ES

AN400

MANUAL DEL PROPIETARIO

Este manual debe ser considerado parte de la motocicleta y deberá permanecer con la misma cuando se la venda o transfiera a un nuevo dueño o conductor. El manual contiene importante información de seguridad e instrucciones que deberan ser leidas en detalle antes de utilizar la motocicleta.

SPANISH

IMPORTANTE

INFORMACION PARA EL RODAJE DE SU MOTOCICLETA

Los primeros 1600 kilómetros son los más importantes para la duración de su motocicleta. El rodaje apropiado durante estos kilómetros le ayudará a asegurar la máxima duración y el mejor rendimiento de su nueva motocicleta. Las piezas Suzuki están fabricadas con materiales de gran calidad, y las piezas maquinadas están acabadas con las tolerancias estrictas. El rodaje apropiado permite que las superficies maquinadas se pulan y se acoplen uniformemente entre sí.

La fiabilidad y el rendimiento de la motocicleta dependen de los cuidados especiales y de la moderación ejercida durante el período de rodaje. Es especialmente importante que evite que el motor funcione de forma que sus piezas queden expuestas a un calentamiento excesivo.

Con respecto a las recomendaciones específicas para el rodaje, consulte la sección RODAJE.

ADVERTENCIA/PRECAUCIÓN/ NOTA

Lea este manual y siga cuidadosamente sus instrucciones. Para enfatizar la información especial, las palabras ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN, y NOTA tienen un significado especial y deberán revisarse cuidadosamente.

⚠ ADVERTENCIA

La seguridad personal del motociclista está en juego. El ignorar esta información puede resultar en lesiones del motociclista.

PRECAUCIÓN

Estas instrucciones señalan procedimientos de servicio o precaudiones especiales que habrá que seguir para evitar dañar la máquina.

NOTA: Aquí se ofrece información especial para facilitar el mantenimiento o para aclarar instrucciones importantes.

PREFACIO

El motociclismo es uno de los deportes más estimulantes y, para asegurar, su disfrute, deberá familiarizarse completamente con la información ofrecida en este Manual del propietario antes de montar en la motocicleta.

En este manual se describen los cuidados y el mantenimiento apropiados que su motocileta requiere. Si sigue estas instrucciones al pie de la letra, asegurará una larga duración sin averías de su motocicleta. El concesionario Suzuki posee mecánicos especializados que han sido entrenados para ofrecer el mejor servicio posible a su máquina empleando las herramientas y los equipos correctos.

Toda la información, ilustraciones, fotografías, y especificaciones contenidas en este manual se basan en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la publicación. Debido a mejoras o a otros cambios, es posible que existan discrepancias en este manual. Suzuki se reserva el derecho de realizar cambios en cualquier momento.

SUZUKI MOTOR CORPORATION

© COPYRIGHT SUZUKI MOTOR CORPORATION 2003

INDICE

ES

INFORMACION PARA EL COMPRADOR 4
LOCALIZACION DE LAS PIEZAS 9
CONTROLES 12
- **LLAVE** 12
- **INTERRUPTOR DE ENCENDIDO** 12
- **PANEL DE INSTRUMENTOS** 14
- **MANILLAR IZQUIERDO** 18
- **MANILLAR DERECHO** 19
- **PALANCA DE BLOQUEO DE FRENO** 20
- **TAPA DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE** 21
- **PORTAEQUIPAJE DELANTERO** 22
- **PORTAEQUIPAJE** 23
- **PORTACASCOS** 23
- **AJUSTE DEL RESPALDO** 24
- **INTERRUPTOR DE LUZ PARA PORTAEQUIPAJES** 24
- **SOPORTE** 25
- **AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN** 26
- **TERMINAL DE SALIDA** 26

COMBUSTIBLE, ACEITE DE MOTOR Y REFRIGERANTE RECOMENDADOS 27
RODAJE 29
INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR 30
CONSEJOS SOBRE LA CONDUCCION 32
- **ARRANQUE DEL MOTOR** 32
- **PARADA** 33
- **PARADA Y ESTACIONAMIENTO** 34

INSPECCION Y MANTENIMIENTO 35
- **PLAN DE MANTENIMIENTO** 35
- **HERRAMIENTAS** 38
- **PUNTOS DE LUBRICACIÓN** 38
- **BATERIA** 39
- **BUJIA** 40
- **FILTRO DE AIRE** 41
- **AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE RALENTI DEL MOTOR** 44
- **CABLE DE LA MARIPOSA DEL ACELERADOR** 45

REFRIGERANTE 46
ACEITE DEL MOTOR 48
FRENOS 51
NEUMATICOS 54
INTERRUPTOR DEL SOPORTE LATERAL/ENCLAVAMIENTO DEL ENCENDIDO 58
FUSIBLE 59
LOCALIZACION Y REPARACION DE AVERIAS 60
LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA 61
PROCEDIMENTO DE ALMACENAMIENTO 62
ESPECIFICACIONES 64

INFORMACION PARA EL COMPRADOR

CONSEJOS Y PRECAUCIONES SOBRE LA INSTALACION DE ACCESORIOS

Existe una gran variedad de accesorios disponibles para los propietarios de una Suzuki. Suzuki no puede controlar directamente la calidad ni la conveniencia de los accesorios que usted pueda adquirir. La instalación de accesorios inadecuados puede conducir a condiciones de operación insegura.Suzuki no puede probar cada uno de los accesorios que existen a la venta, ni las combinaciones de todos los accesorios disponibles. Sin embargo, el concesionario Suzuki puede ayudarle a seleccionar accesorios de calidad, e instalarlos correctamente.

Tenga mucho cuidado en la elección e instalación de accesorios en su Motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

Modificar o colocar accesorios incorrectamente puede hacer que la motocicleta sea menos segura, lo que podría provocar un accidente.

No utilice nunca accesorios incorrectos o mal instalados para modificar la motocicleta. Siga todas las instrucciones sobre accesorios y modificaciones de este manual del propietario. Utilice para su motocicleta piezas originales SUZUKI o accesorios equivalentes diseñados y probados para su motocicleta. Póngase en contacto con su concesionario SUZUKI si tiene alguna duda.

- No sobrepase nunca el peso bruto nominal del vehículo (G.V.W.). El G.V.W. es el peso combinado de la máquina, los accesorios, la carga útil, y el motociclista. Cuando seleccione los accesorios, tenga en cuenta el peso del motociclista así como el de los accesorios. El peso adicional de los accesorios puede no sólo crear una condición de conducción insegura, sino también afectar la estabilidad de la dirección.

  G.V.W.: 395 kg
  Con la presión de las ruedas siguiente (en frío)
  Delantera: 1,75 kgf/cm²
  Trasera: 2,80 kgf/cm²

- Cada vez que instale peso adicional o accesorios que afecten la aerodinámica, deberán colocarse lo más bajos, pegados, y cerca del centro de gravedad posible de la motocicleta. Las abrazaderas de montaje y demás aditamentos deberán comprobarse cuidadosamente para asegurarse de que estén montados de forma rígida e inmoble. El montaje poco seguro puede hacer que el peso se desplace y crear una condición inestable peligrosa.

- Inspeccione para ver si existe una altura libre sobre el suelo y un ángulo de inclinación apropiados. Una carga incorrectamente montada podría reducir críticamente estos dos factores de seguridad. Además, cerciórese de que la "carga" no interfiera el funcionamiento de la suspensión, la dirección, ni demás operaciones de control.

- Los accesorios instalados en el manillar o en el área de la horquilla delantera pueden crear problemas serios de estabilidad. Este peso extra hará que la motocicleta responda menos a al control de la dirección. El peso puede causar también oscilaciones en el extremo delantero y conducir a problemas de inestabilidad. Los accesorios añadidos al manillar o a la horquilla delantera deberán ser lo más ligeros y menores posible.

- La motocicleta puede verse afectada por una condición de elevación o por inestabilidad en vientos de costado, o cuando sea adelantada, o adelante vehículos grandes. Los accesorios inadecuadamente instalados o mal diseñados pueden resultar en una condición de conducción insegura. Por lo tanto, habrá que tener mucho cuidado al seleccionar e instalar cualquier accesorio.

ES

- Ciertos accesorios desplazan al motociclista de su posición de conducción normal. Esto limitará la libertad de movimiento del motociclista y puede limitar su capacidad de control.

- Los accesorios eléctricos adicionales pueden sobrecargar el sistema eléctrico existente. Una sobrecarga excesiva puede dañar los conjuntos de conductores o crear una situación peligrosa debido a la pérdida de energía eléctrica durante el funcionamiento de la motocicleta.

Cuando transporte una carga en la motocicleta, móntela lo más baja y cerca posible de la máquina. Una carga inadecuadamente montada puede crear un centro de gravedad muy peligroso y hacer que la motocicleta sea difícil de manejar. El tamaño de la "carga" puede afectar también la aerodinámica y la maniobrabilidad de la motocicleta. Equilibre la carga entre los lados izquierdo y derecho de la motocicleta, y amárrela con seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

No transporte ningún objecto detrás del manillar, ya que podian interferir en las operaciones de conducción y provocar la pérdida del control.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD PARA MOTOCICLISTAS

El motociclismo es un deporte divertido y excitante. El motociclismo requiere también precauciones extra para asegurar la seguri dad del motociclista y del acompañante. Estas precauciones son:

LLEVAR PUESTO EL CASCO

El equipo de seguridad de la motocicleta comienza con un casco de seguridad de buena calidad. Una de las lesiones más serias que pueden ocurrir es la de la cabeza. Lleve SIEMPRE un casco adecuadamente aprobado. También deberá llevar alguna protección para los ojos.

ROPA PARA MONTAR

Los vestidos sueltos pueden ser incómodos e inseguros cuando se monta en motocicleta. Elija ropa de buena calidad especial para montar en motocicleta.

INSPECCION ANTES DE MONTAR

Revise a fondo las instrucciones de la sección "INSPECCION ANTES DE MONTAR" de este manual. No se olvide de realizar una inspección completa de seguridad del motociclista y del acompañante.

FAMILIARICESE CON LA MOTOCICLETA

Su habilidad y conocimientos de mecánica forman los cimientos para unas prácticas de manejo seguras. Le sugerimos que practique montando en su motocicleta en lugares sin tráfico hasta que se familiarice bien con la máquina y sus controles. Recuerde que la práctica perfecciona.

CONOZCA SUS LIMITES

Conduzca en todo momento dentro de los límites de su propia habilidad. El conocimiento de estos límites y la permanencia dentro de ellos le ayudarán a evitar accidentes.

SEA ESPECIALMENTE PRUDENTE LOS DIAS QUE HAGA MAL TIEMPO

La conducción en días de mal tiempo, especialmente los lluviosos, requiere una precaución especial. Las distancias de frenado se duplican en los días lluviosos. No vaya sobre las marcas pintadas de la carretera, las tapas de alcantarillado, ni las zonas que parezcan estar grasientas, ya que éstas pueden ser especialmente resbaladizas. Tenga una precaución extrema en los pasos a nivel del ferrocarril y en las rejillas metálicas, y en los puentes.! Siempre que tenga dudas sobre las condiciones de la carretera, reduzca la velocidad!

CONDUZCA DEFENSIVAMENTE

El tipo de accidente de motocicleta más común ocurre cuando un automóvil que se desplaza en dirección opuesta a la motocicleta toma una intersección en frente del motociclista. Conduzca defensivamente. La estrategia del motociclista inteligente es asumir que es invisible a otros conductores, incluso a plena luz del día. Póngase ropas brillantes y reflectantes. Lleve siempre puestas las luces del faro y de cola, incluso en los días soleados y claros para atraer la atención de los conductores. No conduzca situándose en el punto ciego de otro conductor.

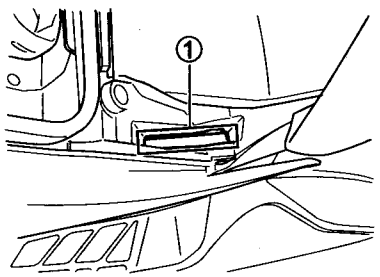
MODIFICACION

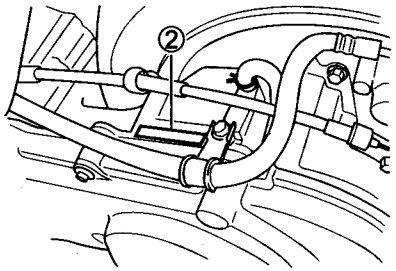
La modificación de la motocicleta o la extracción de los equipos originales puede hacer que ésta se convierta en un vehículo inseguro o ilegal. Obedezca todas las leyes y normas aplicables a equipos en su zona.

ES

LOCALIZACION DEL NUMERO DE SERIE

Los números de serie del bastidor y/o el motor se utilizan para matricular la motocicleta. También se emplean para ayudar al concesionario Suzuki a la hora de pedir piezas o consultar información de srvicio especial.





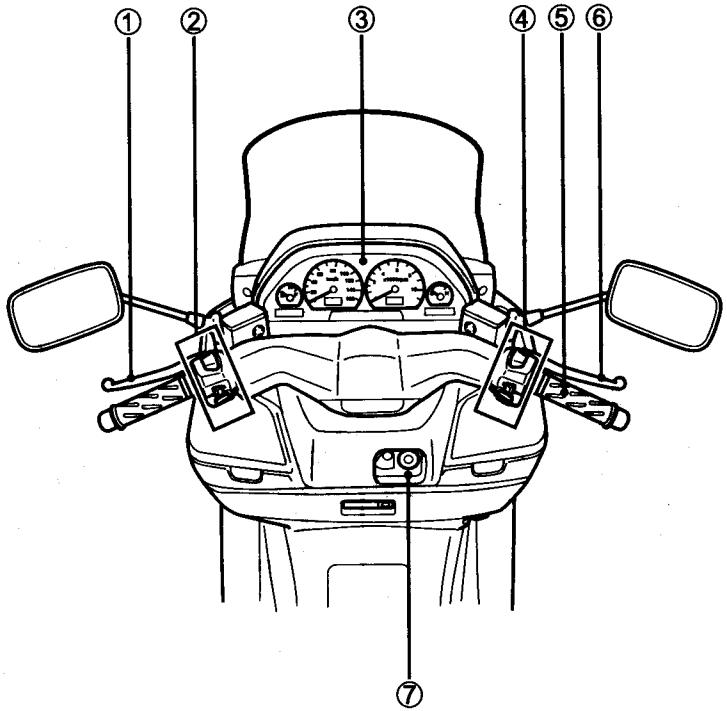
El número del cuadro ① está estampado en el cuadro. El número de serie del motor ② está estampado en el motor.

Rogamos escribir los numéros de serie aquí para sur referencia futura.

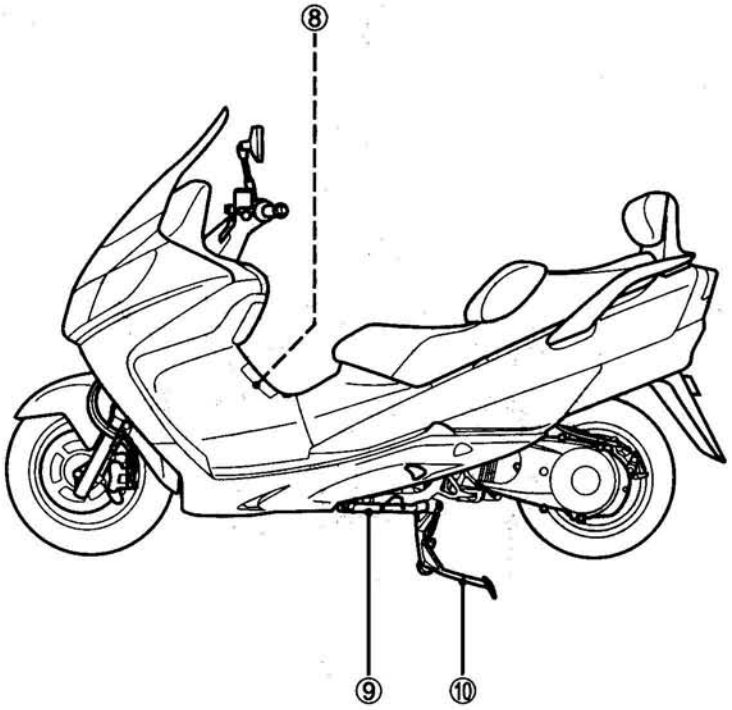
Número de bastidor:

Número de motor:

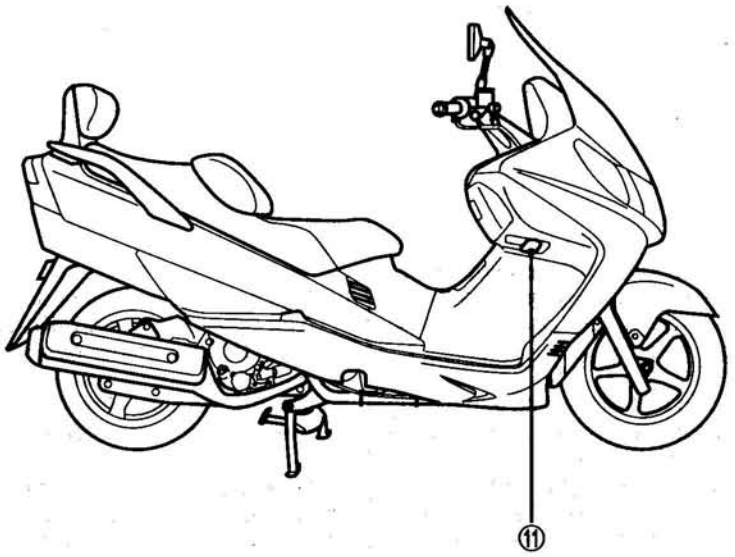
LOCALIZACION DE LAS PIEZAS



① Palanca de freno tipo traseros
② Interruptores del manillar izquierdo
③ Panel de instrumentos
④ Interruptores del manillar derecho
⑤ Empuñadura del acelerador
⑥ Palanca del freno delantero
⑦ Interruptor de encendido

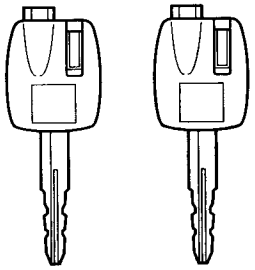


⑧ Tapa del depósito de combustible
⑨ Soporte lateral
⑩ Soporte central



⑪ Palanca de bloqueo de freno

LLAVE



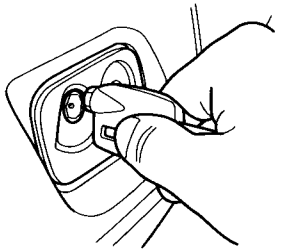
Esta motocicleta está equipada con un par de llaves de encendido idénticas. Guarde la llave de repuesto en un lugar seguro.

El número de la llave está estampado en una placa suministrada con las llaves. Este número se emplea para hacer llaves de reemplazo. Anote el número de su llave en el recuadro siguiente para futuras referencias.

Número de llave:

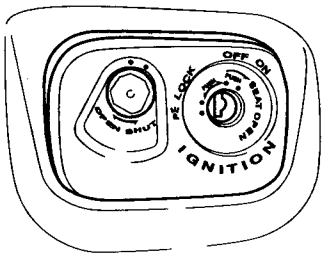
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO

Para abrir la cerrojo del orificio de la llave de encendido.



1. Haga coincidir la cabeza de la llave de encendido con el orificio cuadrado del conmutador de encendido.
2. Gire la llave para abrir y cerrar el obturador del agujero de la llave.

NOTA: Aplique product os químicos anticongelantes cuando la temperatura atmosférica esté por debajo del punto de congelamiento para cvitar que el cerrojo del orificio de la llave de encendido se congele.



POSICIÓN "OFF" (desconexión)
Todos los circuitos eléctricos están desenergizados. El motor no arranca. No se puede extraer la llave.

POSICIÓN "ON"
En esta posición, el circuito de encendido se cierra y es posible arrancar el motor. La llave no podrá extraerse del interruptor de encendido en esta posición.

NOTA: Arranque rápidamente el motor después de poner la llave en la posición "ON", o la batería perderá energía debido al consumo ocasionado por el faro y la luz trasera.

POSICIÓN "LOCK" (bloqueo)
Para bloquear la dirección, gire el manillar completamente hacia la izquierda. Presione hacia abajo la llave, gírela hasta la posición "LOCK", y extráigala. Todos los circuitos eléctricos se desconectarán.

POSICIÓN "P" (estacionamiento)
Cuando estacione la motocicleta, bloquee la dirección y gire la llave hasta la posición "P". La llave podrá extraerse, y la luz de posicion y la luz de cola permanecerá encendida. Esta posición es muy útil para aumentar la visibilidad al estacionar la motocicleta en un arcén durante la noche.

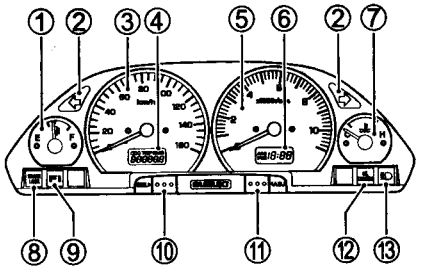
⚠ ADVERTENCIA

No gire el interruptor de encendido a la posición "P" (estacionamiento) o "LOCK" (bloqueo) cuando la motocicleta esté en marcha, ya que podría ser peligroso. No intente mover la motocicleta cuando la dirección esté bloqueada, ya que podría ser peligroso. Podría perder el equilibrio y caer o tirar la motocicleta.

Pare la motocicleta y colóquela sobre el soporte lateral o central antes de bloquear el manillar. Nunca intente mover la motocicleta con el manillar bloqueado.

Desbloqueo del asiento
Empuje hacia abajo y gire la llave hacia la derecha para soltar el bloqueo del asiento.

PANEL DE INSTRUMENTOS



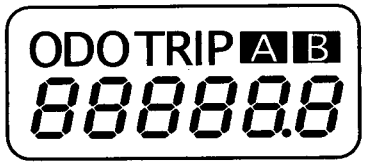
MEDIDOR DE COMBUSTIBLE ①
El medidor de combustible indicará la cantidad de combustible restante del depósito de combustible.

LAMPARA INDICADORA DE LA SEÑALES DE GIRO ②
Cuando accione las señales de giro hacia la derecha o la izquierda, la lámpara indicadora parpadeará.

NOTA: Si el intermitente de giro no función adecuadanmente debido al filamento de la bombilla o a un fallo del circuito, la lampara indicadora parpadeara com mayor frecuencia de la normal para senalar al motorista la existencia de un problema.

VELOCÍMETRO ③
El velocímetro indica la velocidad de la motocicleta en km/h.

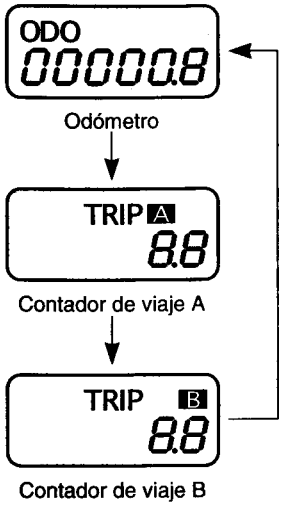
ODÓMETRO/CONTADOR DE TRAYECTO ④
La indicación del velocímetro tiene tres funciones, odómetro y dos contadores de viaje. Cuando se conecta el interruptor de encendido en la posición "ON", la indicación muestra durante tres segundos el patrón de comprobación mostrado abajo. Luego combia a la indicación de odómetro.



El odómetro registra la distancia total que la motocicleta ha recorrido.

Los dos medidores de viaje son odómetros reposicionables. Los mismos pueden registrar dos tipos de distancias al mismo tiempo. Por ejemplo, el contador de viaje A registra la distancia recorrida en el viaje y el contador de viaje B registra la distancia entre paradas para cargar combustible.

Para cambiar la indicación, presione el botón ⑩. La indicación cambia en el orden mostrado a continuación.



Para reposicionar el contador de viaje a cero, presione el botón ⑪ durante dos segundos mientras la indicación muestra el contador de viaje A o B que usted desea reposicionar.

⚠ ADVERTENCIA

El operar la indicación mientras está conduciendo puede ser peligros. Retirar las manos del manillar puede disminuir la capacidad de controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar cuando conduzca.

TACÓMETRO ⑤
El tacómetro indica la velocidad del motor en revoluciones por minuto (rpm).

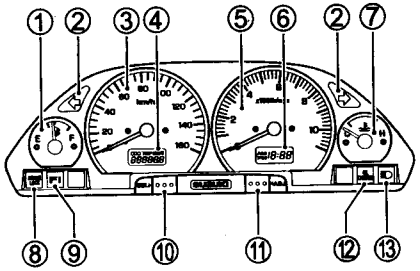
RELOJ ⑥

El reloj indica la hora en el modo de 12 horas. Asegúrese de seguir el procedimiento para reposicionar el reloj.

1. Presione los botones ⑩ y ⑪ simultáneamente hasta que la indicación de los minutos destelle.
2. Ajuste la indicación de los minutos presionando el botón "RESET" ⑪.

NOTA: Si mantiene el botón "RESET" ⑪ presionado, la indicación avanza continuamente.

3. Presione el botón "SELECT" ⑩ para ajustar la indicación de la hora.
4. Ajuste la indicación de la hora pre sionando el botón "RESET" ⑪.
5. Presione el botón "SELECT" ⑩ para reposicionar el reloj.



MEDIDOR DE TEMPERATURA DEL REFRIGERANTE ⑦

El medidor de la temperatura del refrigerante indica la temperatura del refrigerante.

PRECAUCIÓN

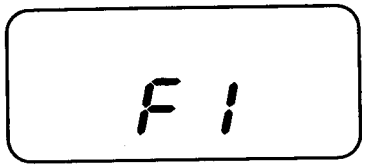
El funcionamiento del motor con la temperatura del refrigerante del motor alta podrá causar serias averías en el motor. Si la aguja del indicador alcanza la línea roja, pare el motor y deje que se enfríe.

No gire el motor hasta que el indicador de temperatura del refrigerante esté por debajo de la línea roja.

LUZ INDICADORA DE BLOQUEO DE FRENO ⑧

Esta luz se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento y el conmutador de encendido está en la posición "ON".

INDICADOR DEL SISTEMA DE INYECCIÓN DE COMBUSTIBLE ⑨



Si el sistema de inyección de combustible falla, se encenderá el indicador rojo ⑨ y la indicación ④ mostrará "FI" en los dos modos siguientes:

A. La indicación ④ muestra "FI" y el odómetro alternadamente, y el indicador rojo ⑨ se enciende, permaneciendo encendido.

B. La indicación ④ muestra "FI" continuamente y la luz del indicador rojo ⑨ parpadea mientras el motor gira.

El motor puede continuar funcionando en el modo A, pero en general el motor no funcionará en el modo B.

PRECAUCIÓN

El conducir la motocicleta con la indicación y la luz indicadora encendida, muestra un problema en el sistema de inyección de combustible y puede producir daños en el motor y en la transmisión.

Siempre que la luz roja indicadora esté encendida y la indicación muestre "FI", haga que el agente autorizado Suzuki o un mecánico cualificado inspeccione el sistema de inyección de combustible tan pronto como sea posible.

NOTA: Si la indicación muestra "FI" y la odómetro alternadamente, y el indicador rojo se enciende constantemente, mantenga el motor funcionando y lleve su motocicleta a un agente autorizado de Suzuki. Si el motor para, intente rearrancarlo desconectando y conectando la llave de encendido.

Cuando la indicación ⑩ muestra "CHEC", asegúrese de que el interruptor de parada del motor esté en la posición "Ω" y la pata de cabra subida.

NOTA: El indicador de temperatura del refrigerante ⑦ indica "H" cuando el indicador del sistema de combustible ⑨ muestra "CHEC" estando la pata de cabra hacia abajo.

Si la indicación después del procedimiento de arriba todavía muestra "CHEC", inspeccione el fusible de encendido y la conexión de los acopladores de los cables conductores.

INDICADOR DE INTERVALO DE CAMBIO DE ACEITE ⑫

El indicador de intervalo de cambio de aceite se enciende para avisar que ha llegado el momento de cambiar el aceite del motor. El indicador se enciende a los primeros 1000 km, y luego se enciende a los 6000 km. Reponga el indicador después de cambiar el aceite del motor para apagar el indicador.

Para reponer el intervalo:

1. Desactive el interruptor de encendido.
2. Pulse el botón "ADJUST" ⑪ y active el interruptor de encendido. Espere 2 segundos hasta que el indicador parpadee y se apague.

NOTA: Reponga el indicador después de cambiar el aceite del motor por primera vez.

Para establecer el intervalo:

1. Presione el botón ADJUST ⑪ durante 5 segundos hasta que parpadee el indicador INTERVAL ⑫.
2. Presione el botón SELECT ⑩ para reducir el intervalo de 6000 km a 500 km en pasos de 500 km.
3. Presione el botón ADJUST ⑪ para aumentar el intervalo de 500 km a 6000 km en pasos de 500 km.
4. Presione el botón ADJUST ⑪ durante 2 segundos.

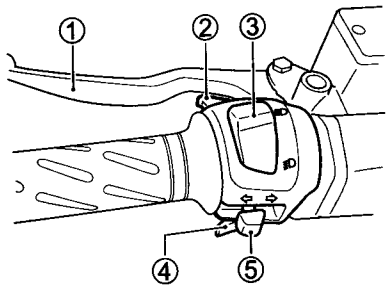
NOTA:

- *El intervalo preestablecido se puede ajustar una vez que el cuentakilómetros ha alcanzado los 1000 km.*
- *Reponga el indicador tras el cambio inicial del aceite del motor.*
- *Reponga el indicador tras el cambio del aceite aunque no se visualice el indicador.*

LUZ INDICADORA DE LUZ LARGA ⑬

Esta luz indicadora azul permanecerá encendida cuando se conecte la luz larga del faro.

MANILLAR IZQUIERDO



PALANCA DE FRENO TIPO TRASEROS ①
El freno traseros son aplicados presionando suavemente la palanca de freno tipo traseros hacia la empuñadura. La luz de freno se encenderá cuando se presione la palanca hacia adentro.

INTERRUPTOR DE LA LUZ DE ADELANTAMIENTO ②
Presione este interruptor para encender el faro.

CONMUTADOR DE LA LUZ DEL FARO ③
Posición "≡D"
Se encenderán la luz corta y la luz de cola.

Posición "≡D"
Se encenderán la luz larga y la luz de cola. También se encenderá la luz indicadora de larga.

INTERRUPTOR DE LA BOCINA "" ④
Presione este interruptor para que suene la bocina.

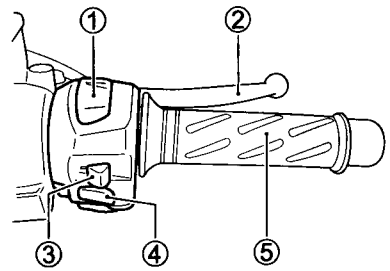
CONMUTADOR DE LA LUZ DE SEÑAL DE GIRO ⑤
AL poner el conmutador en la posición "⇦", parpadearán las señales de giro a la izquierda. Al ponerlo en "⇨", parpadearán las señales de giro a la derecha. La luz indicadora también parpadeará. Para cancelar la operación de la señal de giro, presione el conmutador.

⚠ ADVERTENCIA

No utilizar los intermitentes u olvidarse de apagarlos puede ser peligroso, ya que los demás conductores podrían malinterpretar qué dirección va a tomar y podría producirse un accidente.

Utilice los intermitentes siempre que vaya a cambiar de carril o a realizar un giro. Asegúrese de apagar los intermitentes al finalizar la maniobra de giro o de cambio de carril.

MANILLAR DERECHO



INTERRUPTOR DE PARADA DEL MOTOR ①
Posición "⊗"
El circuito de encendido está abierto. El motor no podrá arrancar ni funcionar.

Posición "○"
El circuito de encendido está cerrado y el motor podrá funcionar.

PALANCA DEL FRENO DELANTERO ②
El freno delantero se aplica apretando suavemente la la palanca del freno hacia la empuñadura del acelerador. Cuando se apriete la palanca dle freno, se encenderá la luz indicadora del mismo.

CONMUTADOR DE AVISO DE PELIGRO ③
Todas las luces de señales de giro y ambos indicadores de señal de giro parpadearán simultáneamente. Utilice las luces de aviso de peligro para avisar a otros conductores durante una parada de emergencia o cuando su motocicleta pueda constituir un peligro para el tráfico.

BOTON DEL MOTOR ELECTRICO DE ARRANQUE "⊛" ④
Presiónelo para hacer que gire el motor eléctrico de arranque.

NOTA: Si no aprieta la palanca de freno, el motor de arranque no girará.

ES

NOTA: Esta motocicleta dispone de interruptores de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque. El motor solamente podrá arrancarse si el soporte lateral está completamente levante.

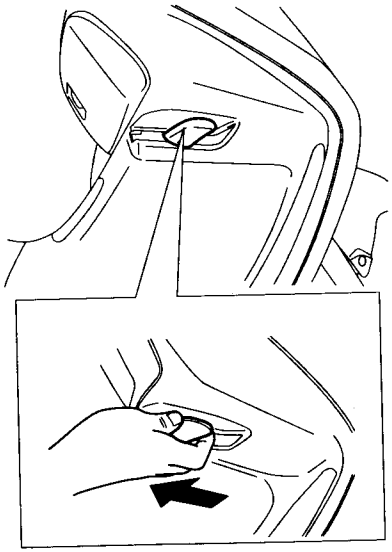
PRECAUCIÓN

Para prevenir daños en el sistema eléctrico, no emplee el motor de arranque durante más de cinco segundos consecutivos.

Si el motor no se enciende después de varios intentos, compruebe los sistemas de suministro de combustible y de encendido. Consulte la sección LOCALIZACIÓNY REPARACIÓN DE AVERÍAS de este manual.

EMPUÑADURA DEL ACELERADOR ⑤
La velocidad del motor se controla mediante la posición de la empuñadura del acelerador. Para acelerar el motor, gírela hacia usted. Para decelerar el motor, gírela en sentido contrario.

PALANCA DE BLOQUEO DE FRENO



Emplee el bloqueo de freno para evitar que la motocicleta se mueva cuando está estacionada, cuando arranca o cuando está al ralentí. Para operar la palanca de bloqueo de freno, tire de la palanca completamente hacia usted. Cuando opere la palanca de bloqueo de freno se encenderá la luz indicadora de bloqueo de freno. Para soltar la palanca de bloqueo de freno, tire de la palanca y suéltela.

⚠ ADVERTENCIA

El conducir la motocicleta con el freno bloqueado puede ser peligroso. El freno trasero se recalentará y se reducirán las prestaciones de frenado.

Emplee la palanca de bloqueo de freno sólo cuando estacione y suelte la palanca antes de arrancar.

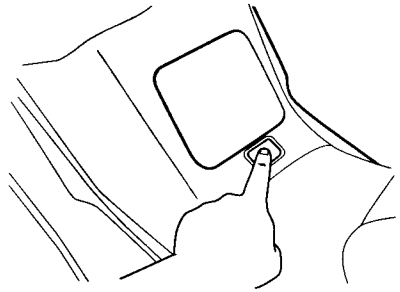
NOTA: Apriete la palanca del freno trasero y tire de la palanca de bloqueo del freno para aplicar firmemente el freno. Si el bloqueo del freno no es suficiente, suelte el bloqueo del freno, apriete la palanca del freno trasero y tire de la palanca de bloqueo del freno.

⚠ ADVERTENCIA

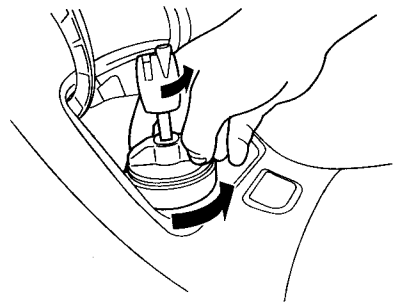
El conducir la motocicleta con el freno bloqueado puede ser peligroso. El retirar alguna mano del manillar puede reducir su habilidad para controlar la motocicleta.

El operar la palanca de bloqueo de freno mientras conduce puede hacer que la rueda trasera derrape y pierda el control. Mientras conduce mantenga las manos en el manillar en todo momento.

TAPA DEL DEPOSITO DE COMBUSTIBLE



Pulse el botón para abrir la tapa.



Para abrir la tapa:
1. Meta la llave en la tapa y gírela hacia la izquierda.
2. Gire la tapa hacia la izquierda y retírela.

Para cerrar la tapa:
1. Gire la tapa hacia la derecha hasta que haga un ruido seco.
2. Gire la llave hacia la derecha y retírela.

NOTA: Deje de llenar el depósito de combustible una vez que la boquilla de combustible haga un clic automáticamente. No intente llenar por completo el depósito de combustible. Deje un pequeño espacio para que el combustible se expanda debido al aumento de la temperatura.

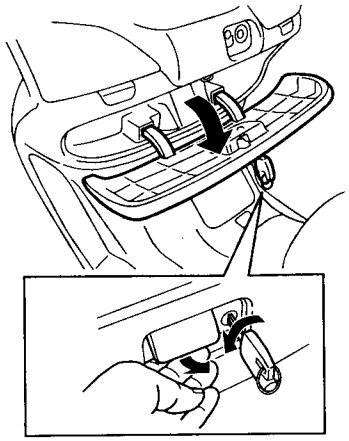
ES

⚠ ADVERTENCIA

El combustible y el vapor del combustible son tóxicos y muy inflamables. Podría quemarse o intoxicarse al repostar.

- **Pare el motor y aléjese de cualquier posible llama, chispa o fuente de calor.**
- **Reposte siempre en el exterior o en zonas bien ventiladas.**
- **No fume.**
- **Si ha salpicado la moto, séquela enseguida.**
- **Evite inhalar el vapor del combustible.**
- **Mantenga alejados a niños y animales de compañía.**

PORTAEQUIPAJE DELANTERO



Para abrir la tapa:
1. Inserte la llave de encendido y gírela hacia la izquierda para abrir el cerrojo del pestillo de la tapa.
2. Tire de la palanca de cierre.

Para cerrar la tapa:
Presione la tapa firmemente hasta que quede bloqueada en posición. Gire la llave de encendido hacia la derecha para bloquear el pestillo de la tapa.

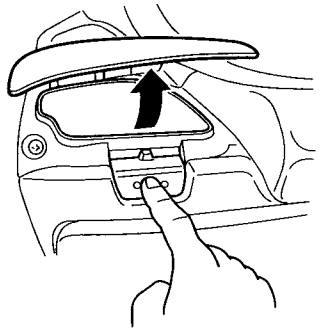
La capacidad de carga de la caja es de 1,5 kg.

⚠ ADVERTENCIA

No abra la tapa del compartimiento a la vez que conduce, ya que podría ser peligroso. Retirar las manos del manillar puede disminuir la capacidad de controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar cuando conduzca.

PEQUEÑA CAJA FRONTAL



Pulse el botón para abrir la tapa de la caja. Empuje la tapa para cerrarla.

La capacidad de carga de la caja es de 0,5 kg.

⚠ ADVERTENCIA

No abra la tapa del compartimiento a la vez que conduce, ya que podría ser peligroso. Retirar las manos del manillar puede disminuir la capacidad de controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar cuando conduzca.

PORTAEQUIPAJE

La capacidad de carga del portaequipajes es de 10 kg.

⚠ ADVERTENCIA

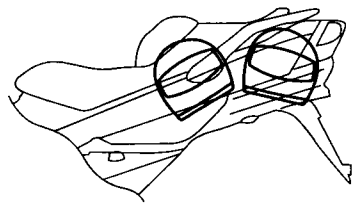
Si emplea la motocicleta sobrecargada, se reducirá su estabilidad, y esto puede conducir a la pérdida del control.

PRECAUCIÓN

No permita que dentro del portaequipajes entre agua, ya que podría dañarse.

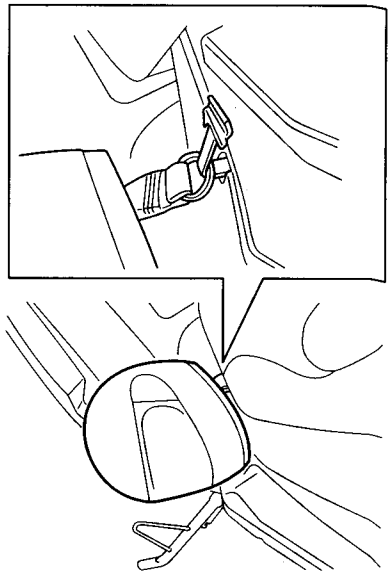
NOTA:
- *No deje dentro del portaequipajes artículos sensibles alcalor cuando exista la posibilidad de que éste se caliente.*
- *No deje artículos de valor dentro del portaequipajes cuando vaya a dejar la motocicle ta desatendida.*
- *Cuando el asiento no se desbloquee con la operación de la llave, empuje la parte posterior extrema del asiento.*

Colocar el casquete como se muestra en la figura, sino el asiento no será bloqueado completamente.



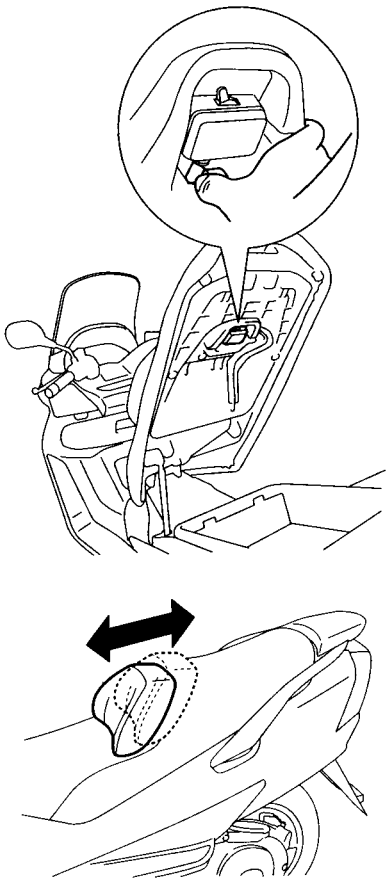
NOTA: Coloque los cascos como se muestra, o el asiento podrá no cerrarse completamente.

PORTACASCOS



Enganche la anilla del casco en el portacascos y cierre el asiento.

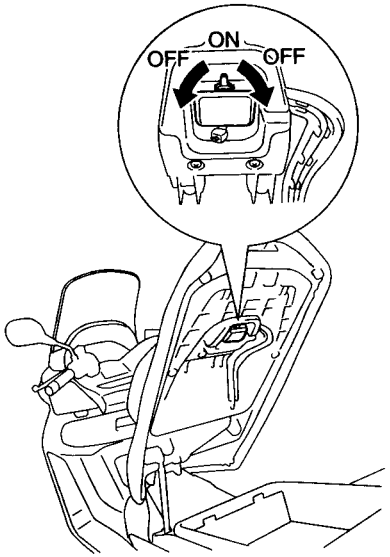
AJUSTE DEL RESPALDO



La palanca de ajuste del respaldo se encuentra debajo del asiento. Para ajustar la posición del respaldo, mover la palanca de ajuste y deslizar el respaldo hacia adelante o atrás. Intentar mover el respaldo hacia adelante y atrás para asegurar que está sujetado firmemente.

NOTA: Con la mano, ponga la palanca de ajuste en posición para poder bloquear el apoyabrazos.

INTERRUPTOR DE LUZ PARA PORTAEQUIPAJES

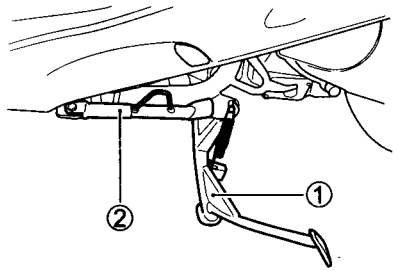


Posición "ON"
La luz del portaequipajes será encendida.

Posición "OFF"
La luz del portaequipajes será apagada.

SOPORTE

Esta motocicleta está equipada con un soporte central y un soporte lateral.



SOPORTE CENTRAL ①
Para poner la motocicleta sobre el soporte central, coloque su pie sobre la extensión del soporte y empuje la motocicleta hacia atrás y hacia arriba, con su mano derecha colocada en la agrradera del acompañate, mientras se sujeta el manullar con su mano izquierda.

SOPORTE LATERAL ②
Se porvee un interrupto de enclavamiento para desconectar el circuito de encendido cauando el soporte lateral está bajado.

El interruptor del soporte/enclavamiento del encendido trabaja de la forma siguiente:

- Si el soporte lateral está bajado, el motor no podrá arrancarse.
- Si el motor está en funcionamiento y baja el soporte lateral el motor se parará.

⚠ ADVERTENCIA

Si conduce con el caballete lateral desplegado podría tener un accidente al girar a la izquierda.

- **Compruebe el funcionamiento del sistema del caballete lateral/ inhibidor del encendido antes de conducir.**
- **Ajuste siempre el caballete lateral en su sitio antes de utilizar la motocicleta.**

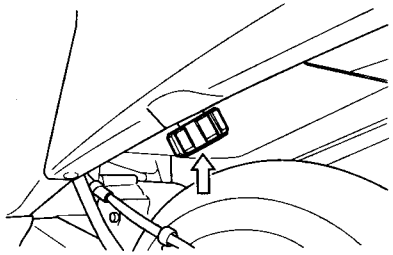
PRECAUCIÓN

Estacione la motocicleta en un lugar firme, nivelado para que no caiga.

Si es necesario estacionarla en un plano inclinado, apunte el frente de la motocicleta cuesta arriba y coloque la motocicleta en el apoyo central ya que el hacerlo sobre el apoyo lateral puede hacer que la motocicleta ruede. Emplee el bloqueo del freno para estacionar la motocicleta sobre el apoyo lateral.

AJUSTE DE LA SUSPENSIÓN

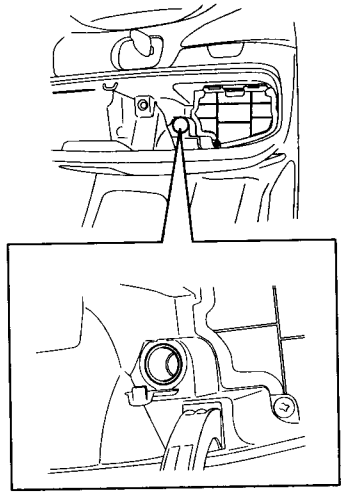
SUSPENSIÓN TRASERA



Para ajustar la carga del resorte de la suspensión trasera, gire el regulador hacia la izquierda. Después, gire el regulador hacia la derecha y cuente el número de "clics". El regulador tiene una posición en la que hace "clic" cada media vuelta. El ajuste estándar es 9 "clics" (giro de 4,5 vueltas).

El girar el regulador hacia la derecha aumenta la precarga del resorte y el girarlo hacia la derecha lo pone rígido.

TERMINAL DE SALIDA



La AN400 tiene un terminal de salida para colocar accesorios eléctricos de 12V. El vatiaje total de los accesorios eléctricos deberá ser inferior a 120W. Compruebe el voltaje y el vatiaje de los accesorios eléctricos antes de colocar los accesorios en el terminal de salida.

PRECAUCIÓN

La utilización de accesorios eléctricos incorrectos puede averiar su motocicleta. Superar los 120W o utilizar un accesorio que no sea de 12V puede estropear seriamente el sistema eléctrico y el accesorio.

Compruebe el voltaje y el vatiaje antes de conectar accesorios eléctricos.

COMBUSTIBLE, ACEITE DE MOTOR Y REFRIGERANTE RECOMENDADOS

COMBUSTIBLE

Emplee gasolina sin plomo con un octanaje de 91 o superior (métodp Research). La gasolina sin plomo prolongará la duración de las bujías y de los componentes de escape.

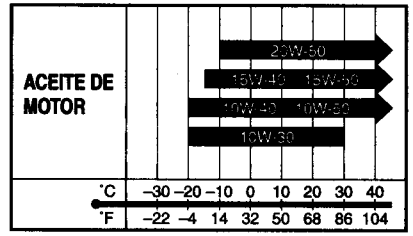
PRECAUCIÓN

El anticongelante del motor derramado puede estropear las superficies pintadas. Procure no derramar líquido al llenar el radiador.

Limpie inmediatamente con un trapo el anticongelante derramado.

ACEITE DE MOTOR

Utilice aceite para motor de 4 tiempos de calidad premiada para asegurar la larga vida de servicio de su motocicleta. Utilice sólo aceites que están clasificados, SF o SG bajo la clasificación de servicio API. La viscosidad recomendada es SAE 10W-40. Si no encuentra aceite para motor SAE 10W-40, seleccione uno alternativo de acuerdo a la tabla siguiente.



ACEITE DE ENGRANAJE FINAL

Use aceite de engranajes hipoi- dales SAE 90 de grado GL-5 según el sistema de clasificación API. Si se va a usar la motocicleta en zonas cuyas temperaturas ambientales sean inferiores a 0°C, use aceite para engranajes hipoidales SAE 80.

ES

REFRIGERANTE

Use un refrigerante compatible con radiadores de aluminio y mézcled con agua solamente, con una relación de 50:50.

⚠ ADVERTENCIA

El refrigerante del motor es nocivo para la salud o mortal si se traga o inhala.

No beba la solución de anticongelante o refrigerante. En caso de tragarla no vomite. Póngase en contacto inmediatamente con un centro especializado en envenenamientos o con un médico. Evite inhalar la neblina o vapores; si los inhala, pase rápidamente a un lugar con aire fresco. Si el refrigerante entra en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese bien después de manejar el refrigerante. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgalo fuera del alcance de los niños y los animales.

PRECAUCIÓN

El anticongelante del motor derramado puede estropear las superficies pintadas.

Procure no derramar líquido al llenar el radiador. Limpie inmediatamente con un trapo el anticongelante derramado.

Agua para mezcla

Emplee solamente agua destilada. Si emplease otros tipos de agua, se podría corroer y atascar el radiador de aluminio.

Anticongelante

El refrigerante actúa también como antioxidante y anticongelante. Por lo tanto, el refrigerante deberá usarse en todo momento, incluso cuando la temperatura atmosférica en su zona de residencia no alcance el punto de congelación.

Cantidad requenda de agua/ refrigerante

Capacidad de solución (total): 1300 ml

50%	Agua	650 ml
	Refrigerante	650 ml

NOTA: Esta mezcla al 50% protegerá el sistema refrigerante de congelarse a temperaturas por encima de –31°C. Si la motocicleta puede estar expuesta a temperaturas por debajo de –31°C, el porcentaje de anticongelante se debe aumentar al 55% (–40°C) o al 60% (–55°C). El porcentaje de anticongelante no puede exceder el 60%.

RODAJE

En el prefacio se explicó lo importante que es el rodaje apropiado para lograr la máxima duración y rendimiento de su nueva Suzuki. A continuación se explican los procedimientos apropiados de rodaje.

RECOMENDACION SOBRE LA VELOCIDAD MAXIMA DEL MOTOR

En esta tabla se muestra la velocidad máxima del motor recomendada durante el períodode rodaje.

Inicial 800 km	Menos de 4000 rpm
Hasta 1600 km	Menos de 6000 rpm

VARIE LA VELOCIDAD DEL MOTOR

La velocidad del motor deberá variarse, no mantenerse constante. Esto hará que las piezas se "carguen" de presión, y después se descarguen, permitiendo que se enfríen. Esto ayuda al proceso de acoplamiento de las piezas. Para asegurar este proceso de acoplamiento, es esencial que los componentes del motor se vean sometidos a cierto esfuerzo durante el rodaje. No aplique excesiva carga al motor.

RODAJE DE NEUMÁTICOS NUEVOS

Del mismo modo que un motor, los neumáticos nuevos necesitan un rodaje para que sus prestaciones sean óptimas. Durante los primeros 160 km, desgaste la superficie de rodamiento aumentando gradualmente los ángulos de inclinación al tomar curvas antes de aprovechar al máximo las prestaciones del scooter. Evite las aceleraciones y las curvas bruscas, y no frene fuertemente durante estos primeros 160 km.

ES

⚠ ADVERTENCIA

Si no procede a un rodaje conveniente de los neumáticos, puede que los neumáticos deslicen y pierda el control del scooter.

Sea especialmente cauteloso cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice un rodaje correcto de los neumáticos, tal como se describe en esta sección. Además, evite las aceleraciones y las curvas bruscas, y no frene fuertemente durante los primeros 160 km.

EVITE LA VELOCIDAD BAJA CONSTANTE

Si hace funcionar el motor a baja velocidad constante (poca carga) es posible que las piezas se pulan y no se asienten. Acelere el motor libremente a través de las marchas sin sobrepasar los límites máximos recomentados. Sin embargo, evite acelerar a fondo durante los primeros 1600 km.

DEJE QUE EL ACEITE DEL MOTORCIRCULE ANTES DE CONDUCIR

Deje que el motor funcione suficientemente al ralentí después de arrancarlo en caliente o frío antes de aplicarle carga o acelerarlo. Esto permitirá que el aceite lubricante llegue a todos los componentes críticos del motor.

REALICE EL PRIMER, Y MAS CRITICO, SERVICIO DE MANTENIMIENTO

El servicio de los primeros 1000 km es el más importante que recibirá su motocicleta. Durante el rodaje, todos los componentes del motor se desgastarán y todas las demás piezas se asentarán. Habrá que volver a efectuar todos los ajustes, apretar todos los dispositivos de fijación, y cambiar el aceite sucio y el filtro de aceite.

La realización a tiempo del servicio de los 1000 km asegurará la duración y el rendimiento óptimos del motor.

NOTA: El servicio de los 1000 km deberá realizarse como se indica en la sección INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO de este Manual del propietario. Preste especial atención a PRECAUCIÓN y ADVERTENCIA de tal sección.

INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR

⚠ ADVERTENCIA

No revisar la motocicleta ni ocuparse de su mantenimiento aumenta la posibilidad de tener un accidente o de que se dañe el equipo.

Antes de conducir la motocicleta efectúe siempre las comprobaciones necesarias. Consulte la tabla que aparece a continuación para saber qué aspectos debe verificar. Para obtener más detalles, consulte la sección de INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO.

⚠ ADVERTENCIA

Utilizar neumáticos gastados, mal hinchados o inapropiados reduce la estabilidad y puede provocar accidentes.

Siga cuidadosamente las instrucciones que aparecen en la sección NEUMÁTICOS de este manual.

Antes de montar en la motocicleta, ceerciórese de comprobar los puntos siguientes. No desestime nunca la importancia de estas comprobaciones. Realice todas ellas antes de montar en la motocicleta.

⚠ ADVERTENCIA

Hacer las comprobaciones con el motor en marcha puede ser peligroso. Podría herirse gravemente si le enganchan las manos o la ropa en las piezas que estén en movimiento.

Apague el motor cuando vaya a realizar las verificaciones, excepto cuando tenga que comprobar el interruptor de parada de motor o el acelerador.

PUNTOS DE COMPROBACION	COMPRUEBE
Dirección	• Suavidad • Libertad de movimiento • Ausencia de juego y aflojamiento
Frenos	• Nivel de líquido deldepósito por encima de la línea "LOWER" • Ausencia de fugas de líquido • Pastillas sin gastar hasta la línea límite • Juego correcto de la palanca • Ausencia de "esponjosidad" • Peración de bloqueo de freno
Neumáticos	• Presión correcta • Profundidad del dibujo adecuada • Ausencia de rajas y cortes
Combustible	Combustible suficiente para la distancia plane ada
Alumbrado	Operación de todas las luces– Faro, luz de cola /luz de los frenos, luces, señales de giro
Lámparas indicadoras	Señal de giro, Luz larga, Bloqueo de freno, FI, luz del indicadora de presion del aceite, indicador de temperatura del refrigerante
Bocina	Funcionamiento correcto
Aceite del motor	Nivel correcto
Acelerador	• Juego correcto en el cable del acelerador • Operación suave y retorno positivo dela empuñadura del acelerador hasta la posición de cierre
Interruptor del soporte lateral/enclavamiento del encendido	Funcionamiento apropiado

ES

CONSEJOS SOBRE LA CONDUCCION

ARRANQUE DEL MOTOR

Apoye la motocicleta sobre su soporte central. Inserte la llave de encendido en el interruptor de encendido y gírela hasta la posición "ON". Aplique el bloqueo de freno.

⚠ ADVERTENCIA

El arranque inapropiado del motor puede resultar peligroso. Si arranca el motor con el soporte central plegado, es posible que la motocicleta se mueva hacia adelante tan pronto como el motor se ponga en marcha.

Antes de arrancar el motor, coloque la motocicleta sobre su soporte central y no lo pliegue hasta que el motor esté funcionando a ralentí.

NOTA: Esta motocicleta está equipada con interruptores de enclavamiento para el circuito de encendido y el circuito del motor de arranque. El motor solamente podrá arrancarse si el soporte lateral completamente plegado

Cuando el motor esté frio:

1. Apriete la palanca del freno delantero o la palanca de freno trasero.
2. Cierre completamente el acelerador y presione el botón del arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo en marcha hasta que se caliente suficientemente.

Cuando el motor esté caliente:

1. Apriete la palanca del freno delantero o la palanca de freno trasero.
2. Cierre completamente el acelerador y presione el botón del arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo en marcha hasta que se caliente suficientemente.

Cuando el motor caliente es difícil de arrancar:

1. Apriete la palanca del freno delantero o la palanca de freno trasero.
2. Gire la empuñadura del acelerador para abrirlo 1/8 a 1/4 de vuelta y presione el arranque eléctrico.
3. Después de arrancar el motor, déjelo en marcha hasta que se caliente suficientemente.

⚠ ADVERTENCIA

Poner en marcha el motor en interiores o garajes puede ser peligroso. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede provocar graves problemas o la muerte.

Ponga únicamente en funcionamiento el motor en el exterior, donde haya buena ventilación.

PRECAUCIÓN

El motor se puede sobrecalentar si lo deja en marcha durante mucho tiempo sin montarse en la motocicleta.El sobrecalentamiento puede causar desperfectos en los componentes internos del motor y la decoloración de los tubos de escape.

Apage el motor si va a tardar en utilizar la motocicleta.

PARADA

⚠ ADVERTENCIA

Conducir esta motocicleta a una velocidad excesiva aumenta la posibilidad de que pierda el control. Como consecuencia podría tener un accidente.

Conduzca siempre dentro de sus posibilidades, de las capacidades de la motocicleta y de las condiciones de conducción.

⚠ ADVERTENCIA

Quitar las manos del manillar o los pies de los reposapiés mientras se conduce puede ser peligroso. Si quita aunque sólo sea una mano del manillar o un pie del reposapiés se verá reducida su capacidad de controlar la motocicleta.

Mantenga siempre ambas manos en el manillar y los dos pies en los reposapiés de su motocicleta cuando conduzca.

Cierre el acelerador y accione el freno cuando quite el caballete. Suelte el bloqueo de freno. Gire la empuñadura del acelerador hacia usted y la motocicleta comenzará a moverse hacia adelante.

⚠ ADVERTENCIA

Los vientos laterales imprevistos que se pueden producir al ser adelantado por otros vehículos de mayor tamaño, a la salida de los túneles o en zonas montañosas pueden afectar el control reduzca la velocidad y esté atento por si se producen.

PARADA Y ESTACIONAMIENTO

1. Gire la empuñadura del acelerador alejándola de usted a fin de cerrar completamente el acelerador.
2. Aplique el freno delantero y trasero uniformemente y al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Los conductores sin experiencia tienden a aplicar el freno delantero insuficientemente. Esto puede hacer que la distancia de paro sea demasiado larga y producir una colisión. El emplear sólo el freno delantero o el de tipo combinación puede producir derrape y pérdida de control.

Aplique ambas palancas de freno uniformemente y al mismo tiempo.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar bruscamente a la vez que se gira puede hacer que las ruedas patinen y que se pierda el control.

Frene antes de girar.

⚠ ADVERTENCIA

Frenar bruscamente en superficies húmedas, de tierra suelta, pedregosas o en cualquier otra superficie resbaladiza puede hacer que las ruedas patinen y que se pierda el control.

Frene suavemente y con cuidado en superfícies resbaladizas o inestables.

⚠ ADVERTENCIA

Seguir un vehículo a muy poca distancia puede causar un accidente. La distancia de frenado aumenta a medida que la velocidad del vehículo aumenta.

Asegúrese de estar a una distancia de frenado segura del vehículo que tenga delante.

3. Elija un piso nivelado y coloque la motocicleta sobre su soporte central.
4. Ponga el interruptor de encendido en la posición "OFF" a fin de parar el motor.
5. Ponga el interruptor de encendido en la posición "LOCK" para bloquear la dirección.
6. Aplique el bloqueo de freno.
7. Extraiga la llave de encendido del interruptor.

⚠ ADVERTENCIA

Si el silenciador está caliente podría quemarle. El silenciador estará lo suficientemente caliente como para quemarle hasta que haya pasado cierto tiempo después de apagar el motor.

Estacione la motocicleta en lugares donde haya pocas probabilidades de que lo toquen niños o peatones.

PRECAUCIÓN

La luz del sol, al pasar a través del parabrisas y otras partes transparentes actúa como una lupa y puede dañar la motocicleta.

Aparque la motocicleta en la sombra o cúbrala con una cubierta para motocicleta.

INSPECCION Y MANTENIMIENTO

PLAN DE MANTENIMIENTO

La tabla indica los intervalos entre los servicios periódicos de mantenimeinto en millas y kilómetros. Al final de cada intervalo, cericiórese de inspeccionar, comprobar, lubricar, y reparar como se indica. Si emplea la motocicleta en condiciones de intenso esfuerzo como funcionamiento continuo con aceleración completa, o en lugares polvorientos, ciertos servicios de mantenimiento deberán realizarse con mayor frecuencia para asegurar la fiabilidad de la máquina, como se explica en la sección de mantenimiento. El concesionario Suzuki puede darle consejos sumplementarios. Los componentes de la dirección, las suspensiones, y las ruedas son elementos clave que requieren un servicio de mantenimiento muy especial y cuidadoso. Para lograr la máxima seguridad, sugerimos que estos elementos sean inspeccionados y reparados por el concesionario Suzuki o por un mecánico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

Si no realiza el mantenimiento adecuado o se olvida de hacerlo aumentarán las posibilidades de tener un accidente.

Siga siempre las recomendaciones de inspección, mantenimiento y periodicidad que aparecen en este manual. Solicítele a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado que realice los puntos de mantenimiento marcados con un asterisco (*). Usted podrá revisar, si tiene conocimientos de mecánica, los puntos no marcados si sigue las explicaciones que aparecen en esta sección. Si no está seguro de cómo realizar las comprobaciones, lleve la motocicleta a un concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado.

⚠ ADVERTENCIA

Poner en marcha el motor en interiores o garajes puede ser peligroso. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, un gas incoloro e inodoro que puede provocar graves problemas o la muerte.

Ponga únicamente en funcionamiento el motor en el exterior, donde haya buena ventilación.

NOTA: La TABLA DE MANTENIMIENTO especifica los requisitos mínimos de mantenimiento. Si utiliza la motocicleta en condiciones extremas, realice las comprobaciones más a menudo de lo que indica la tabla. Si tiene alguna duda respecto a la periodicidad del mantenimiento póngase en contacto con su concesionario SUZUKI o con un mecánico cualificado.

PRECAUCIÓN

Si utiliza piezas de recambio de poca calidad, la duración de la motocicleta será inferior y se reducirá su vida útil.

Emplee únicamente piezas de recambio originales Suzuki o sus equivalententes.

ES

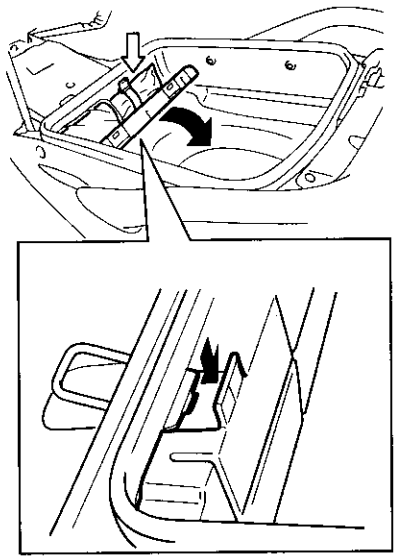
TABLA DE MANTENIMIENTO

Realice los trabajos de mantenimiento según las indicaciones del cuentakilómetros o los intervalos de tiempo, lo que acontezca primero.

Partida \ Intervalo	km	1000	6000	12000	18000	24000
	Meses	2	12	24	36	48
* Holgura de válvulas		I	I	I	I	I
Bujía		–	I	R	I	R
* Pernos del tubo de escape y del silenciador		T	T	T	T	T
Elemento del filtro de aire		Limpie cada 3000 km				
Velocidad de ralentí del motor		I	I	I	I	I
Cable de la mariposa del acelerador		I	I	I	I	I
Filtro del ventilador de enfriamiento		Limpie cada 3000 km				
Manguera del radiador		–	I	I	I	I
		*Reemplace cada cuatro años				
* Refrigerante		Reemplace cada dos años				
* Tubo de combustible		–	I	I	I	I
		Reemplace cada cuarto años				
Sistema PAIR (suministro de aire)		–	–	I	–	I
Aceite del motor		R	R	R	R	R
Filtro de aceite		R	–	–	R	–
* Aceite de engranaje final		–	–	R	–	R
* Correa trapezoidal		–	–	I	–	R
* Frenos		I	I	I	I	I
Manguera de los frenos		–	I	I	I	I
		*Reemplace cada cuatro años				
Líquido de los frenos		–	I	I	I	I
		*Reemplace cada dos años				
* Dirección		I	–	I	–	I
* Horquilla delantera		–	–	I	–	I
* Suspensión trasera		–	–	I	–	I
Neumáticos		I	I	I	I	I
* Pernos y tuercas del chasis		T	T	T	T	T

NOTA: I= Inspeccione y limpie, ajuste, Reemplace o lubrique según sea necesario, R= Reemplace, T= Apriete

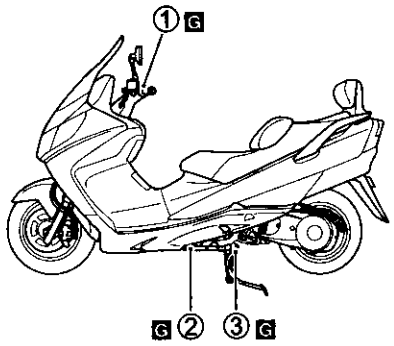
HERRAMIENTAS

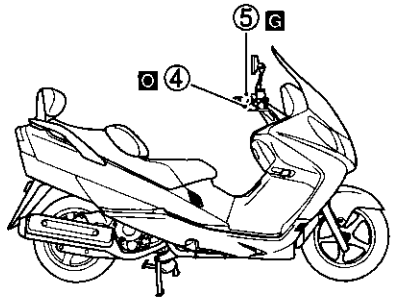


A fin de realizar el mantenimiento periódico, debajo del asiento se encuentra un juego de herramientas.

PUNTOS DE LUBRICACIÓN

Para la operación suave y la duración de cada pieza móvil de su motocicleta, y también para la seguridad en la conducción, es muy importante un engrase apropiado. Es una buena costumbre lubricar la motocicleta tras un recorrido largo y duro, y después de haberse mojado bajo la lluvia o por haberla lavado. A continuación se indican los puntos principales de lubricación.





O... Aceite de motor
G... Grasa

①... Soporte de la palanca del freno trasero
②... Pivote y gancho del resorte del soporte lateral
③... Pivote y gancho del resorte del soporte central
④... Cable del acelerador
⑤... Soporte de la palanca del freno delantero

BATERIA

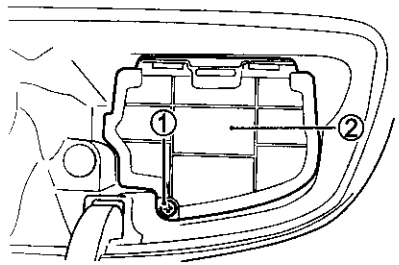
La batería está ubicada en la caja portaequipaje delantera. Esta batería es de tipo sellado y no requiere mantenimiento tal como inspección del nivel del líquido ni el peso específico. Sin embargo, haga que su distribuidor inspeccione la carga periódicamente.

⚠ ADVERTENCIA

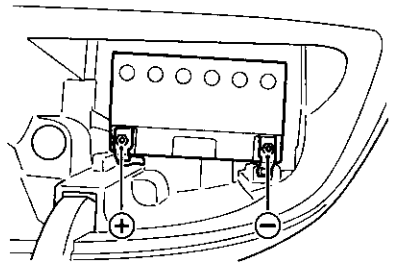
El hidrógeno producido por las baterías puede explotar si le alcanzan llamas o chispas.

Mantenga la batería alejada de llamas y chispas. No fume nunca cerca de la batería.

Para extraer la batería, siga el procedimiento a continuación:



1. Retire el tornillo ① y la cubierta ②.



2. Desconecte primero el terminal negativo (–), luego desconecte el terminal positivo (+).
3. Extraiga la batería.

El régimen de carga estáandar es de 1,2A × 5 à 10 horas, y el máximo de 5A × 1 horas.

PRECAUCIÓN

Rebasar el límite máximo de carga de la batería puede disminuir su duración.

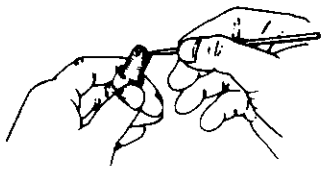
No rebase nunca el límite máximo de carga.

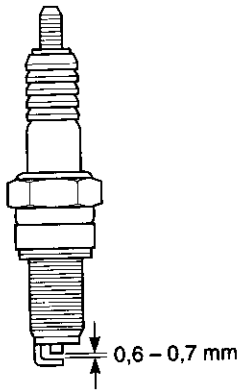
PRECAUCIÓN

Invertir los cables de polaridad de la batería puede dañar el sistema de carga y la batería.

El cable rojo debe ir en el borne positivo (+), y el negro (o negro con señales blancas) en el negativo (–).

BUJIA





Elimine los depósitos de carbonilla de la bujía empleando un cepillo de alambre pequeño o una máquina limpiadora de bujías. Reajuste la separación entre electrodos de la bujía a 0,6 – 0,7 mm empleando un calibre de espesores para bujías. La bujía deberá reemplazarse periódicamente.

Cuando elimine la carbonilla depositada, cerciórese de observar el color de la punta de porcelana de po cada bujía. Este color indicará si la bujía estándar es adecuada para este tipo de empleo. Si la bujía está muy blanca o con aspecto de vidriado, habrá estado funcionandoo demasiado caliente. Esta bujía deberáa remplazarse por otra más frí.

PRECAUCIÓN

Si las bujías que utiliza no son las correctas podrían no encajar correctamente en el motor o tener una gama térmica distinta, lo que podría causar graves daños al motor, que no entrarían en garantía.

Utilice las bujías detalladas a continuación o sus equivalentes. Si no está seguro de qué bujía es la que debe utilizar, póngase en contacto con su concesionario Suzuki o con un mecánico cualificado.

Guía para el reemplazo de la bujía

NGK	DENSO	OBSERVACIONES
CR7E	U22ESR-N	Estándar
CR8E	U24ESR-N	Si la bujía estándar està muy blanca o vidriada en apariencia, cámbiela por esta bujía.

NOTA: Esta motocicleta utiliza una bujía tipo resistor para evitar perturbaciones en las piezas electrónicas. La selección inadecuada de una bujía puede causar interferencias electrónicas con el sistema de encendido de su motocicleta, pudiendo producirse problemas con el rendimiento de la misma. Utilice las bujías recomendadas.

Retire el capuchón de la bujía. Retire la bujía empleando una llave de bujías.

PRECAUCIÓN

No apriete excesivamente ni estropee la rosca de las bujías, ya que podría dañar las roscas de aluminio de la culata.

Enrosque manualmente y con cuidado las bujías en las roscas hasta que estén apretadas. Si la bujía es nueva, apriétela un poco más (1/2 vuelta) empleando una llave. Si la bujía es la misma que había antes, apriétela 1/8 de vuelta más empleando una llave.

PRECAUCIÓN

Podría entrar suciedad en el motor a través de los orificios de las bujías;

por ello, tápelos cuando extraiga las bujías.

FILTRO DE AIRE

El filtro de aire está ubicado debajo del asiento. Si el elemento se ha obstruido con polvo, aumentarà la resistencia de admisión con una pérdida resultante de potencia de salida y un incremento en el consumo de combustible, debido a que la mezcla es màs rica. Si conduce bajo condiciones polvorientas, debe limpiar el elemento del filtro de aire màs frecuentemente. Compruebe y limpie el elemento del filtro de aire de acuerdo al procedimiento siguiente.

⚠ ADVERTENCIA

Poner en marcha el motor sin que los elementos del filtro de aire estén colocados en su sitio podría provocar que del motor saliese una llama y entrase en el filtro de aire o que entrase suciedad en el motor, lo que podría incendiarlo o causarle graves desperfectos.

No ponga nunca en marcha el motor sin el filtro de aire bien colocado.

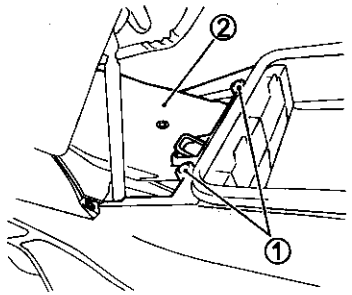
PRECAUCIÓN

Limpie o cambie frecuentemente el filtro de aire si utiliza la motocicleta en lugares humedos, polvorientos o barrosos. El filtro de aire se atascaría en tales condiciones, lo que podría dañar el motor, empeorar el rendimiento de la motocicleta o aumentar el consumo de combustible.

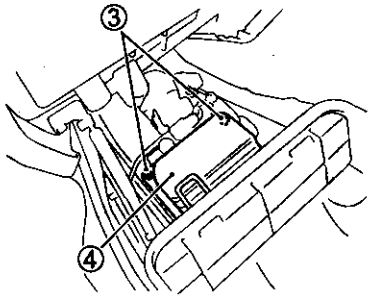
Limpie la cubierta y el filtro de aire inmediatamente si entra agua en la caja del filtro de aire.

Siga el procedimiento de abajo para retirar el elemento del filtro de aire.

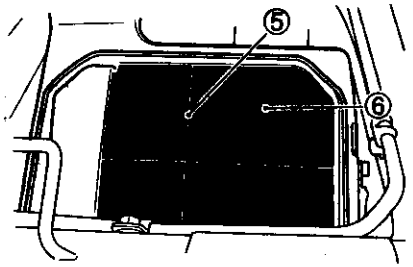
1. Abra el asiento.



2. Retire los tornillos ① y la cubierta ②.

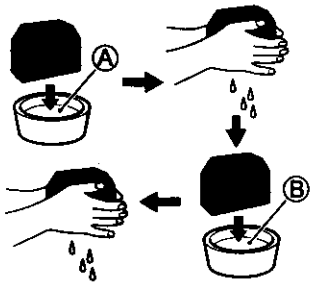


3. Afloje los tornillos ③ y la cubierta ④.



4. Retire el soporte del filtro de aire ⑤ y el elemento del filtro de aire ⑥.

LAVE EL ELEMENTO



Lave el elemento como sigue:

1. Llene un recipiente de lavado de tamaño apropiado con solvente limpiador no inflamable Ⓐ. Sumerja el elemento en el solvente y lávelo.
2. Exprima el disolvente del elemento lavado presionando éste entre las palmas de ambas manos: no enrosque ni retuerza el elemento o le producirá grietas.
3. Sumerja el elemento en el recipiente don aceite de motor Ⓑ, y exprima el aceite del elemento para dejarlo humedecido con aceite.

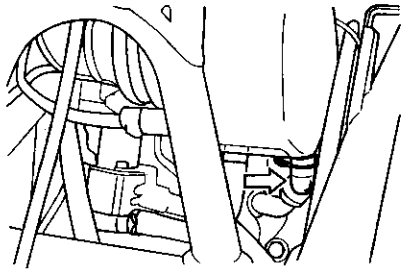
PRECAUCIÓN

Si el elemento del filtro de aire está rajado, la suciedad entrará en el motor y le podrá causar desperfectos.

Examine con cuidado el elemento del filtro de aire cuando lo limpie para ver si tiene alguna grieta. Si está agrietado, cámbielo por uno nuevo.

ES

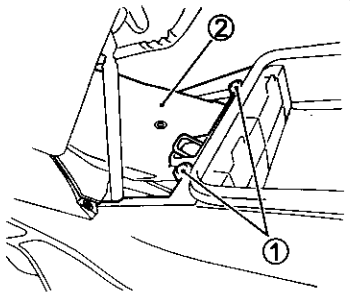
TUBO DE DRENAJE DEL LIMPIADOR DE AIRE



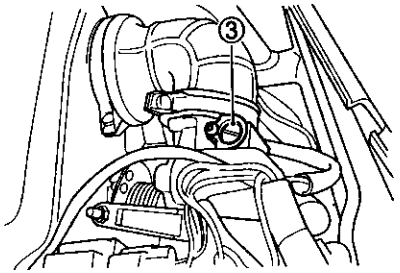
Extraiga el tapon del limpiador de aire y drene el aceite el agua de acuerdo con el intervalo de mantenimiento periodico.

AJUSTE DE LA VELOCIDAD DE RALENTI DEL MOTOR

1. Abra el asiento.

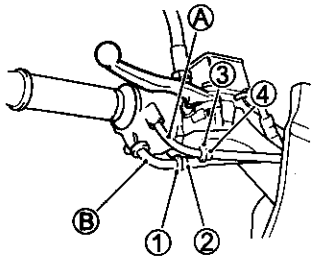


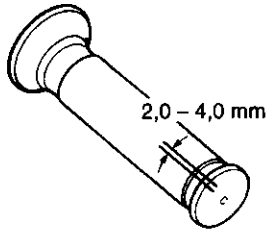
2. Retire los tornillos ① y la cubierta ②.



3. Arranque el motor y deje que se caliente.
4. Después de que el motor se haya calentado, gire el tornillo de tope de la mariposa ③ hacia adentro o hacia afuera hasta que el motor funcione a 1300 – 1500 rpm.

CABLE DE LA MARIPOSA DEL ACELERADOR





Esta motocicleta posee un sistema de dos cables para el acelerador. El cable Ⓐ es el cable que tira y el cable Ⓑ es de retorno.

Método para ajustar el juego del cable:
1. Afloje la tuerca de fijación ①.
2. Gire totalmente el regulador ②.
3. Afloje la tuerca de fijación ③.
4. Gire el regulador ④ de tal manera que la empuñadura del acelerador tenga de 2,0 – 4,0 mm de juego.
5. Apriete la tuerca de fijación ③.
6. Manteniendo la empuñadura del acelerador cerrada, gire hacia afuera el regulador ② hasta que sienta resistencia.
7. Apriete la tuerca de fijación ①.

⚠ ADVERTENCIA

Si no utiliza un juego del cable de acelerador apropiado la velocidad del motor podría aumentar de repente al girar el manillar. Como consecuencia, podría perder el control en la conducción.

Ajuste el juego del cable de acelerador para que la velocidad al ralentí del motor no aumente al girar el manillar.

ES

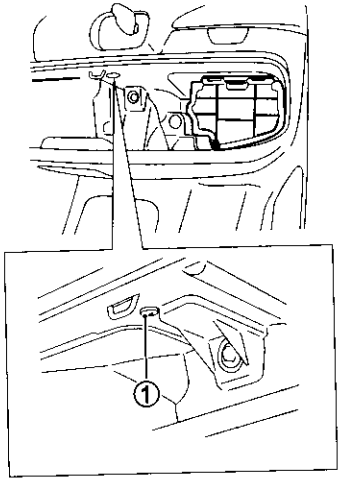
REFRIGERANTE
NIVEL DEL REFRIGERANTE

⚠ ADVERTENCIA

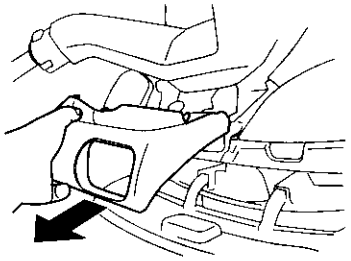
El refrigerante del motor es nocivo para la salud o mortal si se traga o inhala.

No beba la solución de anticongelante o refrigerante. En caso de tragarla no vomite. Póngase en contacto inmediatamente con un centro especializado en envenenamientos o con un médico. Evite inhalar la neblina o vapores; si los inhala, pase rápidamente a un lugar con aire fresco. Si el refrigerante entra en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese bien después de manejar el refrigerante. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgalo fuera del alcance de los niños y los animales.

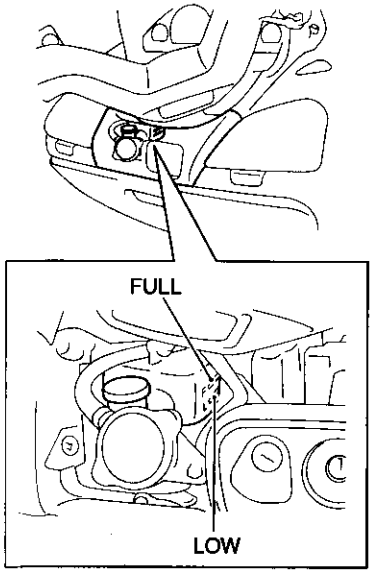
1. Abra la caja delantera.



2. Retire la presilla ①.



3. Tire de la cubierta hacia usted y retírela.



4. El nivel del refrigerante debe mantenerase, en todo momento, entrelas "F" (lleno) y "L" (bajo) del depósito de reserva. Inspeccione siempre el nivel antes de conducir poniendo la motocicleta en posición vertical. Si el nivel del refrigerante se encuentra por debajo de la l'inea "L", añada la mezcla de refrigerante adecuada a través del orificio de llenado hasta que el nivel alcace la l'inea "F".

⚠ ADVERTENCIA

Si saca el tapón del radiador con el motor aún en caliente el líquido o el vapor podría quemarle.

Espere hasta que enfríe el motor antes de sacarlo.

ES

NOTA: Si añade sólo agua se diluirá el refrigerante y se disminuirá se efectividad. Añada una mezcla de agua y refrigerante en una proporción de 50:50.

CAMBIO DE REFRIGERANTE

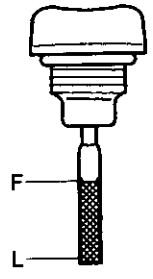
Cambie el refrigerante cada dos años.

NOTA: Para rellenar el radiador y el depósito de reserva se requerirán aproximadamente 1300 ml de refrigerante.

ACEITE DEL MOTOR

La duración del motor depende mucho de la selección de un aceite de calidad y del cambio periódico del mismo. La comprobación diaria del nivel del aceite y su cambio periódico son dos de las tareas de mantenimiento más importantes.

COMPROBACION DEL NIVEL DE ACEITE DEL MOTOR



Revise el nivel del aceite del motor con la varilla medidora de nivel. Esta varilla saldrá junto con la tapa de llenado de aceite, tal como se observa. El nivel de la varilla deberá estar entre las líneas de nivel bajo ("L") y de nivel lleno ("F").

⚠ ADVERTENCIA

Los tubos de escape pueden calentarse lo suficiente como para quemarle.

Espere a que se enfríen los tubos de escape antes de tocarlos con las manos desnudas para inspeccionar el nivel del aceite.

La inspección del nivel de aceite deberá realizarse en las siguientes condiciones:

1. Apoye la motocicleta sobre su soporte lateral. Mantenga la motocicleta vertical.
2. Las roscas de la tapa de llenado de combustible no están metidas, sino en contacto con el borde superior del orificio de llenado.

PRECAUCIÓN

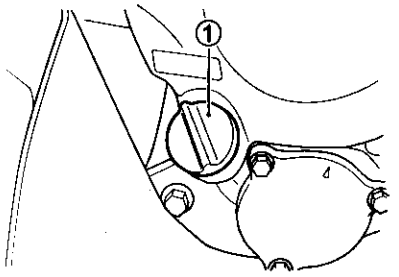
El nivel del aceite deberá estar siempre entre las líneas de nivel "L" (mínimo) y "F" (máximo); de no estarlo, el motor podría dañarse.

Compruebe siempre el nivel del aceite utilizando la varilla con la motocicleta en posición vertical y sobre suelo llano antes de empezar a conducir.

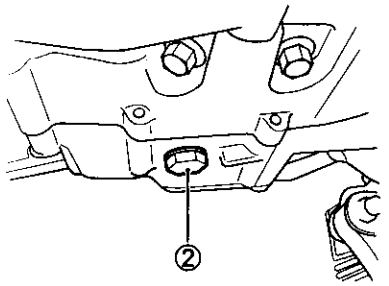
CAMBIO DEL ACEITE DEL MOTOR Y DEL FILTRO

Cambie el aceite del motor y el filtro después de los 1000 km iniciales y en cada intervalo de mentenimiento. El aceite deberá cambiarse cuando el motor esté caliente para que el aceite se drene completamente del motor. El procedimiento es el siguiente:

1. Coloque la motocicleta sobre el apoyo lateral.



2. Quite el tapón del orificio de llenado de aceite ①.
3. Coloque un recipiente debajo del tapón de drenaje.



4. Empleando una llave, extraiga el tapón de drenaje ② y drene el aceite del motor manteninendo la motocicleta vertical.

⚠ ADVERTENCIA

El aceite del motor y los tubos de escape pueden estar calientes y quemarle.

Espere hasta que el tapón de drenaje del aceite y los tubos de escape estén lo suficientemente fríos como para tocarlos directamente con las manos antes de drenar el aceite.

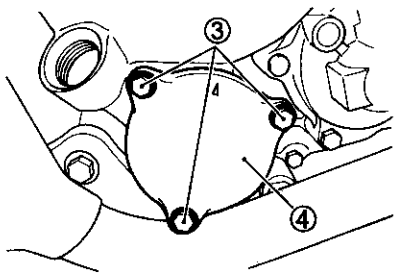
⚠ ADVERTENCIA

El aceite y el disolvente, ya estén limpios o usados, pueden ser peligrosos. Podría intoxicar a niños y animales de compañía si los ingieren.El contacto continuo con el aceite de motor ha demostrado ser causa de cáncer en los experimentos realizados con animales de laboratorio.El contacto puntual del aceite usado o del disolvente con la piel podría irritarla.

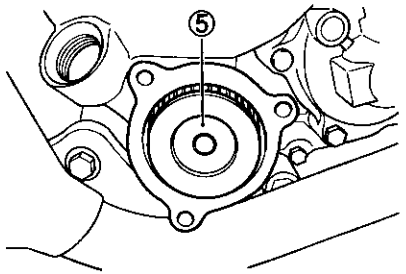
- **Mantenga el aceite y el disolvente, ya estén limpios o usados, alejados de niños y animales de compañía.**
- **Lleve ropa de manga larga y guantes resistentes al agua.**
- **Lávese con agua y jabón si el aceite o el disolvente entra en contacto con la piel.**

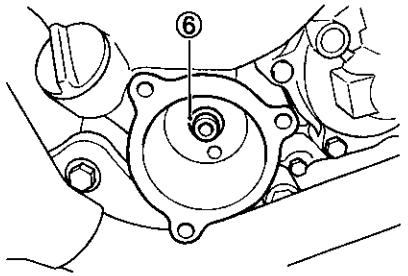
NOTA: Recicle el aceite y disolvente usados o tírelos en lugares apropiados.

5. Vuelva a poner el tapón de drenaje y la junta. Apriete firmemente el tapón con una llave plana.



6. Quite las tuercas ③ que sujetan la tapa del filtro ④ en su lugar.





7. Cambie el filtro de aceite ⑤ y la junta tórica ⑥ por otro nuevo.

PRECAUCIÓN

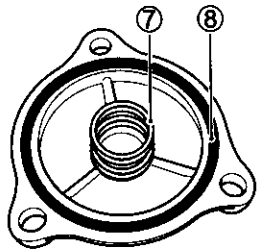
Utilizar un filtro de aceite que tenga una forma diferente puede provocar desperfectos en el motor.

Emplee un filtro de aceite de la marca SUZUKI o uno equivalente diseñado para esta motocicleta.

PRECAUCIÓN

Si no se coloca correctamente el nuevo elemento se podría dañar el motor. Si el elemento se coloca del revés el aceite no podrá circular.

Introduzca el extremo abierto del nuevo filtro de aceite en el motor.



8. Antes de reemplazar la cubierta del filtro de aceite, asegúrese de verificar que el resorte del filtre ⑦ y la junta tórica ⑧ se encuentran correctamente instaladas.

NOTA: Inserte una junta tórica cada vez que el elemento del filtre se reemplace.

9. Coloque la cubierta del filtro de aceite y apriete firmemente los tornillos pero no los apriete en exceso.
10. Recoloque el tapón de drenaje y apriételo firmemente. Coloque aceite nuevo a través del orificio para llenado. Son necesarios unos 2000 ml.

NOTA: Unos 1900 ml de aceite son necesarios cuando se cambia el aceite solamente.

PRECAUCIÓN

El motor se podría dañar si no utiliza el aceite especificado por Suzuki.

Emplee el aceite que se especifica en la sección COMBUSTIBLE, ACEITE DE MOTOR Y REFRIGERANTE RECOMENDADOS.

11. Apriete el tapón del orificio de llenado de aceite.
12. Arranque el motor y déjelo a ralentí durante unos minutos.
13. Inspeccione el nivel de aceite de acuerdo al procedimiento para inspección del nivel de aceite.

NOTA: Verifique para ver que no haya fugas de aceite por la cubierta del filtro de aceite.

FRENOS

Esta motocicleta emplea frenos de disco delantero y trasero. El funcionamiento adecuado del sistema de frenos es vital para una conducción segura. C rciórese de realizar la inspección de los frenos requerida de acuerdo con el plan de mantenimiento.

ES

SISTEMA DE FRENOS

⚠ ADVERTENCIA

Si no comprueba y realiza el mantenimiento adecuado de los frenos se incrementarán las probabilidades de tener un accidente.

Verifique siempre el sistema de frenado antes de utilizar la motocicleta como se indica en la sección INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR. Para realizar el mantenimiento del sistema de frenado consulte la sección PLAN DE MANTENIMIENTO.

Inspeccione diariamente los puntos siguientes del sistema de frenos:

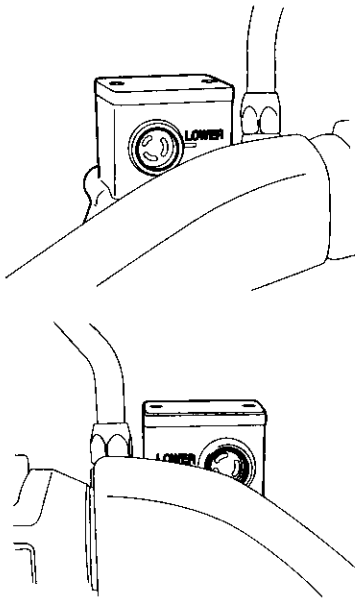
- Inspeccione el nivel del fluido en los depósitos.
- Inspeccione el sistema del freno delantero y trasero para ver si existen signos de fuga del líquido.
- Inspeccione la manguera para ver si tiene fugas o aspecto de rajada.
- La palanca y el pedal del freno deberán poseer la carrera apropiada y estar firmes en todo momento.
- Compruebe el desgaste de las pastillas del freno de disco.

Líquido De Los Frenos

⚠ ADVERTENCIA

El líquido de frenos puede ser mortal si se traga, y peligroso si entra en contacto con la piel o los ojos.

En caso de tragarlo no vomite. Póngase en contacto inmediatamente con un centro especializado en envenenamientos o con un médico. Si el líquido de frenos entra en sus ojos, lávelos con agua y acuda a un médico. Lávese bien después de manejar el líquido de frenos. La solución puede ser venenosa para los animales. Manténgalo fuera del alcance de los niños y los animales.



Compruebe el nivel del líquido de embrague de los depósitos de líquido de los frenos delantero y combinación. Si el nivel está por debajo de la marca inferior, inspeccione para ver si las pastillas de los frenos están desgastadas o tienen fugas.

⚠ ADVERTENCIA

No mantener lleno el depósito de líquido de frenos con el líquido apropiado puede resultar peligroso. Puede que los frenos no funcionen correctamente sin la cantidad necesaria y el tipo correcto de líquido de frenos, lo que podría causar un accidente.

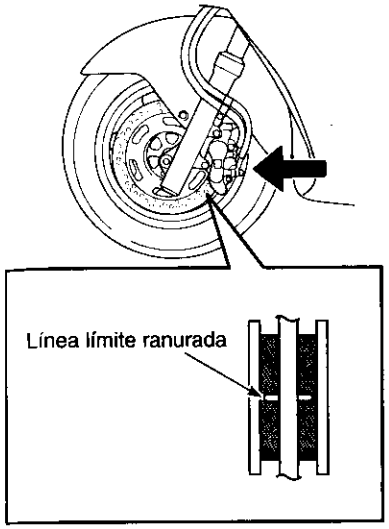
Verifique siempre el nivel del líquido de frenos antes de conducir la motocicleta. Emplee únicamente líquido de frenos DOT4 de un recipiente que esté sellado. No utilice ni mezcle nunca tipos diferentes de líquido de frenos. Si se producen frecuentes fugas en el líquido de frenos lleve la motocicleta a un concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado.

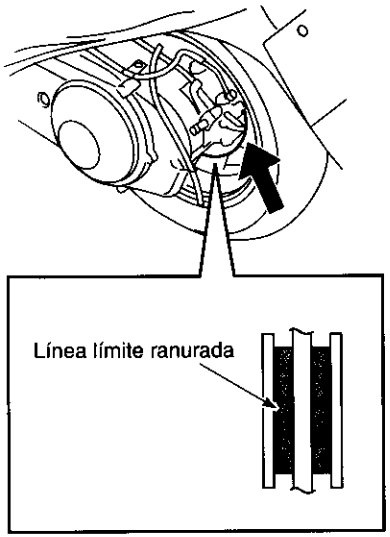
PRECAUCIÓN

Si el líquido de frenos salpica podría estropear las partes pintadas o de plástico.

Evite salpicarlo al llenar el depósito. Si ha salpicado la moto, séquela enseguida.

pastillas De Los Frenos





Inspeccione las pastillas de los frenos delantero y trasero para ver si están desgastadas o no hasta la línea límite ranurada. Si una pastilla está gastada hasta la línea límite, deberá ser reemplazada por el concesionario Suzuki o un mecánico cualificado.

ES

⚠ ADVERTENCIA

Conducir con las pastillas de freno gastadas reducirá la capacidad de frenar, lo que aumentará la probabilidad de tener un accidente.

Compruebe su estado antes de utilizar la motocicleta. Solicite a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado que cambie las pastillas si están muy gastadas.

⚠ ADVERTENCIA

Después de cambiar o reparar las pastillas de los frenos, no conduzca la motocicleta sin haber frenado varias veces hasta que las pastillas presionen los discos y se restablezca así la carrera de la palanca y se tenga la sensación de un frenado firme; de lo contrario, el rendimiento del frenado sería bajo y se podría tener un accidente.

NOTA: No gire la palanca del freno cuando las pastillas no estén en su posición. De lo contrario, resultaría difícil empujar los pistones hacia atrás y se podría producir la fuga del líquido de los frenos.

NEUMATICOS

⚠ ADVERTENCIA

Si no hace caso de las advertencias podría tener un accidente debido a fallos en los neumáticos. Los neumáticos son cruciales hacen de enlace entre la motocicleta y la carretera.

Siga las instrucciones siguientes:

- **Compruebe el estado y la presión de los neumáticos y ajuste la presión antes de conducir la motocicleta.**
- **Evite cargar excesivamente la motocicleta.**
- **Reemplace los neumáticos cuando su desgaste esté más allá de los límites especificados o si presentan grietas.**
- **Emplee siempre el tamaño y el tipo indicado, especificado en este manual del propietario.**
- **Equilibre el neumático tras colocar uno nuevo.**
- **Lea esta sección del manual del propietario atentamente.**

⚠ ADVERTENCIA

Si no procede a un rodaje conveniente de los neumáticos, puede que los neumáticos deslicen y pierda el control del scooter.

Sea especialmente cauteloso cuando conduzca con neumáticos nuevos. Realice un rodaje correcto de los neumáticos, tal como se describe en la sección RODAJE. Además, evite las aceleraciones y las curvas bruscas, y no frene fuertemente durante los primeros 160 km.

Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y la condición de las llantas en la inspección periódica. Para lograr una seguridad maxima y una larga vida de los neumàticos, las presiones de los mismos deberian revisarse con frecuencia.

PRESION DE LOS NEUMATICOS

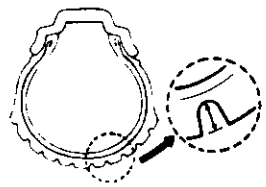
La presión de aire insuficiente en los neumáticos, no solo acelera el desgaste del neumático, sino que también afecta seriamente a la estabilidad de la motocicleta. Unos neumáticos desinflados hacen difícil el tomar las curvas con suavidad, y los neumáticos demasiado inflados reducen la cantidad de susperficie de contacto con el suelo, lo que puede llever a resbalones y pédidas de control. Asegurese de que la presión de los neumáticos esté dentro de los límites especificados en todo momento. La presión de los neumáticos deberia ser ajustada solo cuando los neumáticos estén frios.

Presión de inflado para neumáticos fríos

	CONDUCTOR SOLAMENTE	CONDUCTOR Y PASAJERO
DELANTERO	1,75 kgf/cm² 175 kPa	1,75 kgf/cm² 175 kPa
TRASERO	2,00 kgf/cm² 200 kPa	2,80 kgf/cm² 280 kPa

CONDICION DE LAS ESTRIAS DEL NEUMATICO

Las condiciones y el tipo de neumático utilizado afectará el rendimiento del vehículo. Los cortes o las grietas en los neumáticos pueden conducir a fallas de los neumáticos o a una pédida de control. Los neumáticos gastados son susceptibles a los pinchazos, con los consiguientes riesgos sobre el control El desgaste del neumático afecta asimismo el perfil del mismo, cambiando las características de condicción de la unidad.



Revise diariamente el estado de los neumáticos antes del uso. Cambie los neumáticos si hay signos evidentes de daños,tales como gruetas o cortaduras, o si la profundidad de la banfa de rodadura es inferior a 1,6 mm adelante, y 2,0 mm atrás.

NOTA: Se llegarán a estos límites de desgaste antes que las barras de desgaste moldeadas dentro de los neumáticos hagan contacto con el camimo.

Cuando cambie un neumático, asegúrese de utilizar uno que sea del tamaño y tipo indicados abajo. Si se utiliza un neumático de diferante tipo o tamaño, podria perfjudicarse las características de maniobrabilidad del vehículo, y resultar en una posible pérdida del control.

	DELANTERO	TRASERO
TAMAÑO	110/90-13 M/C 55P	130/70-13 M/C 63P
TIPO	BRIDGESTONE HOOP B03G	BRIDGESTONE HOOP B02G

Asegúrese de equilibrar la rueda después de reparar un pinchazo o de cambiar el neumático. El equilibrio adecuado de las ruedas es sumamente impirtante para evitar un contacto variable entre rueda y camino, así como un desgaste irregular del neumático.

⚠ ADVERTENCIA

Si el neumático no está bien reparado, colocado o equilibrado puede provocar una disminución en el control y reducir la duración del neumático.

- **Solicítele a su concesionario SUZUKI o a un mecánico cualificado que realice la reparación, el cambio y el equilibrado de los neumáticos, ya que se necesita tener experiencia y utilizar herramientas especiales**
- **Coloque los neumáticos de manera que concuerden con la dirección de rotación, tal como se indica mediante flechas en el lateral de cada neumático.**

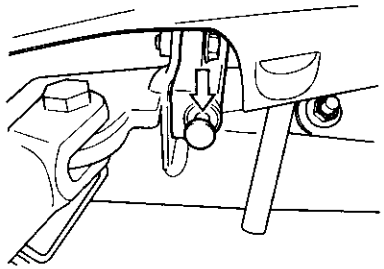
⚠ ADVERTENCIA

Si no hace caso de las instrucciones sobre los neumáticos sin cámara podría tener un accidente debido a fallos en los neumáticos. Los neumáticos sin cámara no se colocan de igual modo que los que no tienen.

- **Los neumáticos sin cámara tienen que estar herméticamente sellados entre la llanta y la cubierta. Para sacar y colocar neumáticos se deben emplear desmontadores de neumáticos especiales y protectores de llantas para evitar que los neumáticos y las llantas sufran desperfectos, ya que podrían provocar fugas de aire.**
- **Para reparar los pinchazos en los neumáticos sin cámara séquelos y aplique parches internos.**
- **No utilice parches externos para reparar los pinchazos, ya que podrían desprenderse debido a las fuerzas de viraje sufridas por los neumáticos de las motocicletas.**
- **Después de reparar el neumático, no rebase los 80 km/h durante las primeras 24 horas y los 130 km/h posteriormente. Así evitará la excesiva acumulación de calor que podría provocar un fallo en la reparación o que el neumático se desinflara.**
- **Reemplace el neumático si el pinchazo se ha producido en el lateral o si se ha producido en la superficie de rodadura y es mayor de 6 mm (3/16 de pulgada), ya que este tipo de pinchazos no se puede reparar adecuadamente.**

ES

INTERRUPTOR DEL SOPORTE LATERAL/ENCLAVAMIENTO DEL ENCENDIDO



Compruebe la operación del interruptor del soporte lateral/enclavamiento del encendido de la forma siguiente:

1. Siéntese en la motocicleta en la posición normal de conducción, con el soporte lateral levantado.
2. Tirare la leva del freno anteriore o posteriore, y arranque el motor.
3. Manteniendo el leva del freno aplicado, mueva el soporte lateral hacia abajo.

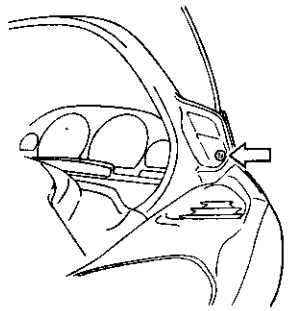
Si el motor se para, al bajar el soporte lateral, el interruptor del soporte lateral/enclavamiento del encendido estará funcionando adecuadamente. Si el motor continúa funcionando con el soporte lateral bajado, el interruptor del soporte lateral/enclavamiento del encendido no estará funcionando adecuadamente. Haga que la motocicleta sea inspeccionada por el concesionario Suzuki o por un mecánico cualificado.

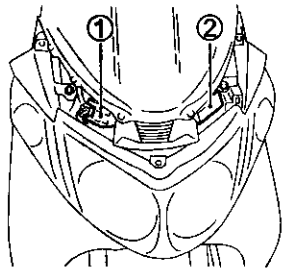
⚠ ADVERTENCIA

Si el caballete lateral/sistema de inhibición del encendido no funciona correctamente, es posible que se pueda conducir la motocicleta con el caballete lateral bajado, lo que podría interferir en el control de la conducción al girar a la izquierda.

Compruebe que el caballete lateral/sistema de inhibición del encendido funcione correctamente antes de conducir. Asegúrese de que el caballete está subido antes de empezar a conducir.

FUSIBLES





Los fusibles han sido diseñados para que se abran cuando se produzca una sobrecarga en el circuito de un sistema eléctrico individual. Si falla cualquier sistema eléctrico, los fusibles deberán comprobarse.

El fusible principal de 30A ① protege todos los circuitos eléctricos.

La caja de fusibles ② tiene los fusibles de HEAD-HI, HEAD-LO, METER, IGNITION, SIGNAL y P-SOURCE.

- El fusible de 10A de HEAD-HI protege la luz indicadora de la luz de cruce y de la luz de carretera del faro.
- El fusible de 10A de HEAD-LO protege la luz de cruce del faro.
- El fusible de 10A de METER protege la bomba de combustible, el inyector de combustible, la luz del portaequipajes y la luz del panel de instrumentos.
- El fusible de 10A de IGNITION protege la bobina de encendido y ECU.
- El fusible de 15A de SIGNAL protege la bocina, las luces de las señales de giro, la luz de parada, la luz de cola, la luz de la matrícula y las luces indicadoras.
- El fusible de 10A de P-SOURCE protege el terminal de salida.

PRECAUCIÓN

Colocar un fusible de amperaje incorrecto o utilizar una cinta o un cable de aluminio en vez de un fusible puede causar graves desperfectos en el sistema eléctrico.

Cuando tenga que cambiar el fusible fundido, utilice siempre uno nuevo que sea del mismo tipo y que tenga el amperaje correcto. Si el fusible nuevo se funde en seguida, póngase inmediatamente en contacto con su concesionario Suzuki o con un mecánico cualificado.

LOCALIZACION Y REPARACION DE AVERIAS

Esta guía de localización de averías sirve para ayudarle a encontrar la causa de algunos reclamos comunes.

PRECAUCIÓN

No localizar y reparar las averías correctamente puede estropear la motocicleta. Si las reparaciones o los ajustes no se llevan a cabo correctamente se podrían causar desperfectos en la motocicleta en vez de arreglarlos. La garantía no cubriría estos casos.

Si no está seguro de qué hacer, póngase en contacto con un concesionario SUZUKI o con un mecánico cualificado para que resuelvan la avería.

Compruebe el sistema de encendido

1. Extraiga la bujía y vuelva a conectarle el conductor de la misma.
2. Sujetando la bujía firmemente contra el motor, presione el interruptor del motor de arranque con el interruptor de encendido en la posición "ON". Si el sistema de encendido si el sistema de encendido está funcionando adecuadamente, deberá saltar una chispa azul entre los electrodos de la bujía. Si no hay chispa, consulte al concesionario Suzuki.

⚠ ADVERTENCIA

Si no realiza la prueba de bujías del modo correcto podría provocar descargas eléctricas de alto voltaje o una explosión.

No lo haga si no conoce bien el procedimiento, si sufre del corazón o si lleva un marcapasos. Mantenga las bujías alejadas de los orificios mientras lleve a cabo la prueba.

CALADO DEL MOTOR

1. Compruebe la cantidad de combustible del depósito.
2. Compruebe el sistema de encendido para ver si la chispa es intermitente.
3. Compruebe la velocidad de ralentí del motor.

LIMPIEZA DE LA MOTOCICLETA

Lavado de la motocicleta

Para lavar la motocicleta, siga las instrucciones ofrecidas a continuación:

1. Elimine la suciedad y el barro de la motocicleta con agua corriente. Usted podra emplear una esponja o cepillo suave. No utilice materiales duros que puedan rayar la pintura.
2. Lave toda la motocicleta con una solución poco concentrada de detergente o jabón para automóviles empleando una esponja o paño suave. La esponja o el paño deberán empaparse con frecuencia en la solución jabonosa.

PRECAUCIÓN

Las láminas del radiador y del enfriador del aceite pueden sufrir desperfectos si se limpian con agua a alta presión.

Por ello, no los limpie con agua a alta presión.

NOTA: Evite salpicar o que entre agua en los lugares siguientes:

- *Interruptor de encendido*
- *Bujías*
- *Tapa del depósito de combustible*
- *Cilindros principales del freno*

3. Después de haber eliminado completamente la suciedad, enjuague el detergente con agua corriente.
4. Después del enjuagado, frote la motocicleta con una gamuza o paño húmedo, y deje que se seque la sombra.
5. Compruebe cuidadosamente si existen daños en la superfície. Si exíste cualquíer daño, adquiera pintura de "retoque" y pinte la parte dañada de acuerdo con el procedimiento siguiente:
   a. Limpie todos los puntos dañados y deje que se sequen.
   b. Remueva la pintura y pinte ligramente los puntos dañados con un pincel.
   c. Deje que la pintura se seque completamente.

Limpieza del parabrisas

Limpie el parabrisas con un paño suave y una solución de agua caliente y detergente. Si hay rayas, realice el pulido con un agente pulidor de plástico adquirido en un establecimiento del ramo. Si el parabrisas está rayado o descolorido hasta el punto de impedir la visión, reemplácelo. Para reemplazarlo, emplee otro parabrisas Suzuki.

PRECAUCIÓN

Limpiar con detergentes concentrados o a base de ácidos alcalinos, con gasolina, líquido de frenos o cualquier otro detergente provocará daños en el parabrisas.

Utilice un detergente no agresivo, agua caliente y un paño suave.

Encerado de la motocicleta
Después de haber lavado la motocicleta, se recomienda encerarla y darle brillo para protegerla y embellecer su pintura.

- Emplee solamente ceras y abrillantadores de buena calidad.
- Cuando emplee ceras y abrillantadores, observe la precauciones especificadas por los fabricantes.

Inspección después de la limpieza
Para prolongar la duración de su motocileta, lubriquela de acuerdo con la sección "LUBRICACIÓN GENERAL".

⚠ ADVERTENCIA

Si los frenos están húmedos el rendimiento del frenado se reduce, lo que podría causar un accidente.

No olvide que después de lavar la motocicleta aumentará la distancia de frenado así evitará posibles accidentes. Accione los frenos varias veces para que el calor seque las pastillas y las zapatas.

Para comprobar la motocicleta y ver si se ha producido algún problema durante la última conducción, siga los procedimientos de "INSPECCIÓN ANTES DE MONTAR".

PROCEDIMIENTO DE ALMACENAMIENTO

Si tiene que dejar la motocicleta sin utilizar durante mucho tiempo, para guardarla durante el invierno o por cualquier otro motivo, ésta necesitará un trabajo de servicio especial que requiere materiales, equipos, y conocimientos especiales. Por esta razón, Suzuki recomienda que encargue este trabajo al concesionario Suzuki. Si desea realizar usted mismo esta tarea de servicio, siga las instrucciones ofrecidas a continuación.

MOTOCICLETA
Limpie toda la motocicleta. Coloque la motocicleta sobre el apoyo central sobre una superficie plana firme para que no se caiga. Gire el manillar totalmente hacia la izquierda y bloquee la dirección para seguridad y extraiga la llave de encendido.

COMBUSTIBLE
Llene el depósito de combustible a tope mezclado con la cantidad de estabilizador de gasolina recomencada por el fabricante de dicho estabilizador.

BATERIA
1. Extraiga la batería de la motocicleta.

NOTA: Cerciórese de desconectar primero el terminal negativo y después el positivo.

2. Limpie el exterior de la batería con detergente suave, y elimine cualquier corrosión de los terminales y las conexiones del conjunto de conductores.
3. Guarde la batería en una sala con temperatura superior a la de congelación.

NEUMATICOS
Infle los neumáticos de acuerdo con las especificaciones normales.

PARTE EXTERIOR
- Rocíe todas las partes de plástico y caucho con agente conservador de caucho.
- Rocíe las partes sin pintar con agente anticorrosivo.
- Aplique una capa de cera paraautomóviles a las superficies pintadas.

PROCEDIMIENTOS DURANTE EL ALMACENAMIENTO
Cargue la batería una vez al mes con el régimen (amperaje) especificado. El régimen de carga estándar es de 1,2A × 5 à 10 horas.

PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN SERVICIO
- Limpie completamente la motocicleta.
- Vuelva a instalar la batería.

NOTA: Cerciórese de conectar en primer lugar el terminal positivo, y después el negativo.

- Ajuste la presión de las ruedas como se ha descrito en la sección NEUMATICOS.
- Lubrique todas las partes indicadas en este manual.
- Realice la INSPECCION ANTES DE MONTAR descrita en este manual.

ESPECIFICACIONES

DIMENSIONES Y PESO

Longitud total	2260 mm
Anchura total	760 mm
Altura total	1375 mm
Batalla	1590 mm
Altura libre sobre el suelo	125 mm
Peso neto	184 kg

MOTOR

Tipo	Cuatro tiempos, refrigerado por agua, OHC
Número de cilindors	1
Calibre	83,0 mm
Carrera	71,2 mm
Cilindrada	385 cc
Relación de compressión	10,2 : 1
Systema de combustible	Inyección de combustible
Filtro de aire	Elemento de poliuretano
Sistema de arranque	Eléctrico
Sistema de lubricación	Sumidero húmedo

TREN DE TRANSMISIÓN

Embrague	Pastillas secas, automàtico, centrífugo
Patrón de cambios de velocidad	Automático
Reducción final	6,168 (31/14 x 39/14)
Relación de marchas	Cambio variable (2,203 – 0,854)
Sistema de transmisión	Por correa trapezoidal

CHASIS

Suspensión delantera	Telescópica, muelle esporal, amortiguado por aceito
Suspensión trasera	Tipo articulación, muelle esporal, amortiguado por aceito
Áengulo de proyección	27°
Rodadura	106 mm
Áengulo de dirección	40° (derecha y izquiera)
Radio de giro	2,8 m
Freno delantero	Freno de disco
Freno trasero	Freno de disco
Tamaño del neumàtico delantero	110/90-13 M/C 56P, Sin tubos
Tamaño del neumàtico trasero	130/70-13 M/C 63P, Sin tubos

SISTEMA ELÉCTRICO

Tipo de encendido	Encendido electronico (Transistorizador)
Bujías	NGK CR7E o DENSO U22ESR-N
Batería	12V 36 kC(10 Ah)/10HR
Generador	Generador de CA trifásico
Fusible principal	30A
Fusibles	10/10/10/10/15/10A
Faro	12V 35/35W
Luz de estacionamiento	12V 5W ... UE
Luz del freno/trasero	12V 21/5W x 2
Luz de la matricula	12V 5W
Luz del portaequipaje	12V 5W
Luz de la señal de giro	12V 21W

CAPACIDADES

Depósito de combustible	13,0 litros
Aceite del motor, sin cambio de filtro	1900 ml
con cambio de filtro	2000 ml
reparación	2300 ml
Aceite de engranaje final, cambio de aceite	190 ml
reparación	200 ml
Refrigerante	1300 ml

ES